

Report

Cabinet

Part 1

Date: 7th December 2016

Item No:

Subject **Annual Improvement Report 2015/16 (issued October 2016)**

Purpose To present Cabinet with the finalised Annual Improvement Report prepared by the Wales Audit Office (WAO). This report is required by the Local Government Measure as a means of explaining how well councils are improving their services.

Author Chief Executive

Ward All

Summary Each year, the Auditor General is required to audit the improvement planning and reporting arrangements of Welsh councils and to assess whether each authority will meet statutory continuous improvement duties.

As part of this work, the Auditor General undertakes an in-depth corporate assessment at each authority on a cyclical basis (currently at least once every four years). In the intervening years, in addition to audits of improvement planning and reporting, the Wales Audit Office will keep track of developments and focus further assessment work on a number of key themes, developed in discussion with each authority. This Annual Improvement Report (AIR) summarises the audit work undertaken at Newport City Council since the last such report was published in October 2016.

The Annual Improvement Report is not meant to present an exhaustive assessment of all services; rather, it focuses on a range of priorities for improvement.

A copy of the Annual Improvement Report is appended to this report.

Proposal **Cabinet is asked to:**

Welcome the findings of the Auditor General in his Annual Improvement Report. Ensure that the Council is putting in place arrangements to address the issues identified in his report.

Action by Strategic Directors and Heads of Service

Timetable immediate

This report was prepared after consultation with:

- Strategic Directors
- Head of Finance
- Monitoring Officer
- Head of People & Transformation
- Chair of Cabinet

Signed

Background

The Local Government Measure introduced a new form of improvement reporting required of the Auditor General that sets out the how well councils are improving their services.

Legislation introduced in April 2010 requires councils to make arrangements to improve their services and the way that they work.

Each year, the Auditor General must report on how well Welsh councils are planning for improvement and delivering their services. Drawing on the work of the relevant Welsh inspectorates, and the audit work of the Wales Audit Office and the Appointed Auditor the report presents a picture of improvement over the last year.

The Local Government Measure was due to be repealed in 2016 however the Welsh Government is currently revising its approach to local government reform and as such there is uncertainty regarding how much longer this legislation will be effective.

Annual Improvement Report – Newport City Council 2015/16

The main conclusions of the report are;

‘Based on, and limited to, the work carried out by the Wales Audit Office and relevant regulators, the Auditor General believes that the Council is likely to comply with the requirements of the Measure during 2016-17 if it continues to address its areas for improvement’

Financial Summary

The financial implications of actions and projects identified by the Annual Improvement Report and other regulatory work will be reported and considered in the normal way, in accordance with the council's financial plans and regulations.

Risks

As with the financial implications above, each individual action and wider Improvement Planning agenda will be subject to risk assessment in its own right and in accordance with the council's policy making procedure.

Links to Council Policies and Priorities

Continuous improvement is central to the Council's ambitions for itself, organisationally, and in terms of its role in advancing the City's reputation and the quality of life for its citizens. A range of core priorities and programmes are influenced by this agenda, including:

- The Single Integrated Plan
- The Corporate Plan
- The Improvement Plan

Options Available and considered

The options available are:

- (a) To consider the Annual Improvement Report and acknowledge the reporting and assessment programme introduced by the Local Government Measure. The Report presents an overview of the current position and provides a platform for future improvement activities.
- (b) To disregard the findings of the report

Preferred Option and Why

The preferred option is (a).

The Annual Improvement Report is an important aspect of the Local Government Measure requirements. It presents an overview of the Council's current position in terms of its improvement programme and strategic ambitions for the organisation and the City as a whole. It forms part of a continuum and provides a context for the Wales Audit Office's work plan.

Comments of Chief Financial Officer

The Improvement Report confirms that the Council has a good track record of managing its budget, with plans in place to further develop the medium-term financial planning arrangements.

In terms of ongoing budgetary pressures and challenges, the Report presents a realistic assessment of the Council's position as it seeks to achieve efficiency savings whilst continuing to provide good and improving services. WAO recognise these pressures and the Council will continue to engage in constructive dialogue with its regulators as it further develops its financial management strategy.

Comments of Monitoring Officer

The details set out in the WAO's Improvement Report reflect the requirements of the current Wales Programme for Improvement and those of the Local Government Measure in terms of the role and responsibility of the Auditor General. These include a responsibility to publish his assessment of each council's arrangements to secure continuous improvement.

This Improvement Report has been produced by the Auditor General for Wales to discharge his duties under section 24 of the Measure. The report also discharges duties under section 19, namely; to issue a report certifying that he has carried out an audit under section 17 and an improvement assessment under section 18.

This new approach for reporting the Council's progress against corporate priorities and strategies presents a platform for further development of meaningful reporting and public engagement.

Comments of Head of People and Business Change

The report presents a balanced picture of the Council continuing to drive its programme of improvement and change, whilst highlighting areas that require further attention to ensure effective outcomes in terms of service users and organisational effectiveness.

There are no direct staffing implications arising from this report. Work programmes associated with the Council's improvement programmes that have future staffing implications will need to be subject to a separate report to the Cabinet Member for People and Business Change.

Comments of Cabinet Member

The Chair of Cabinet has been consulted and has agreed that this report goes forward to Cabinet for consideration.

Local issues

None

Scrutiny Committees

Not Applicable

Equalities Impact Assessment and the Equalities Act 2010

The Equality Act 2010 contains a Public Sector Equality Duty which came into force on 06 April 2011. The Act identifies a number of 'protected characteristics', namely age; disability; gender reassignment; pregnancy and maternity; race; religion or belief; sex; sexual orientation; marriage and civil partnership. The new single duty aims to integrate consideration of equality and good relations into the regular business of public authorities. Compliance with the duty is a legal obligation and is intended to result in

better informed decision-making and policy development and services that are more effective for users. In exercising its functions, the Council must have due regard to the need to: eliminate unlawful discrimination, harassment, victimisation and other conduct that is prohibited by the Act; advance equality of opportunity between persons who share a protected characteristic and those who do not; and foster good relations between persons who share a protected characteristic and those who do not. The Act is not overly prescriptive about the approach a public authority should take to ensure due regard, although it does set out that due regard to advancing equality involves: removing or minimising disadvantages suffered by people due to their protected characteristics; taking steps to meet the needs of people from protected groups where these differ from the need of other people; and encouraging people from protected groups to participate in public life or in other activities where their participation is disproportionately low.

Children and Families (Wales) Measure

Although no targeted consultation takes place specifically aimed at children and young people, consultation on planning applications and appeals is open to all of our citizens regardless of their age. Depending on the scale of the proposed development, applications are publicised via letters to neighbouring occupiers, site notices, press notices and/or social media. People replying to consultations are not required to provide their age or any other personal data, and therefore this data is not held or recorded in any way, and responses are not separated out by age.

Wellbeing of Future Generations (Wales) Act 2015

Report writes need to indicate how they have considered the five things public bodies need to think about to show they have applied the sustainable development principle put into place by the Act. You will need to demonstrate you have considered the following:

- Long term: the importance of balancing short- term needs with the need to safeguard the ability to also meet long – term needs
- Prevention: How acting to prevent problems occurring or getting worse may help us meet our objectives
- Integration: Consider how the proposals will impact on our wellbeing objectives, our wellbeing goals, other objectives or those of other public bodies
- Collaboration: have you considered how acting in collaboration with any other person or any other part of our organisation could help meet our wellbeing objectives
- Involvement: The importance of involving people with an interest in achieving the wellbeing goals, and ensuring that those people reflect the diversity of the City we serve.

Crime and Disorder Act 1998

Section 17(1) of the Crime and Disorder Act 1998 imposes a duty on the Local Authority to exercise its various functions with due regard to the likely effect of the exercise of those functions on, and the need to do all that it reasonably can to prevent, crime and disorder in its area.

Consultation

Not Applicable

Background Papers

Dated: December 2016



WALES AUDIT OFFICE
SWYDDFA ARCHWILIO CYMRU

Annual Improvement Report 2015-16

Newport City Council

Issued: October 2016

Document reference: 433A2016



This Annual Improvement Report has been prepared on behalf of the Auditor General for Wales by Allison Rees, Non Jenkins and Sara-Jane Byrne under the direction of Alan Morris.

Huw Vaughan Thomas
Auditor General for Wales
Wales Audit Office
24 Cathedral Road
Cardiff
CF11 9LJ

The Auditor General is independent of government, and is appointed by Her Majesty the Queen. The Auditor General undertakes his work using staff and other resources provided by the Wales Audit Office Board, which is a statutory board established for that purpose and to monitor and advise the Auditor General. The Wales Audit Office is held to account by the National Assembly.

The Auditor General audits local government bodies in Wales, including unitary authorities, police, probation, fire and rescue authorities, national parks and community councils. He also conducts local government value for money studies and assesses compliance with the requirements of the Local Government (Wales) Measure 2009.

Beyond local government, the Auditor General is the external auditor of the Welsh Government and its sponsored and related public bodies, the Assembly Commission and National Health Service bodies in Wales.

The Auditor General and staff of the Wales Audit Office aim to provide public-focused and proportionate reporting on the stewardship of public resources and in the process provide insight and promote improvement.

Contents

Summary report

| | |
|--|---|
| About this report | 4 |
| 2015-16 performance audit work | 5 |
| Based on, and limited to, the work carried out by the Wales Audit Office and relevant regulators, the Auditor General believes that the Council is likely to comply with the requirements of the Measure during 2016-17 if it continues to address its areas for improvement | 6 |
| Recommendations | 7 |

Detailed report

| | |
|------------------|----|
| Performance | 11 |
| Use of resources | 17 |
| Governance | 18 |

Appendices

| | |
|--|----|
| Appendix 1 – Status of this report | 21 |
| Appendix 2 – Audit of Newport City Council’s 2015-16 Improvement Plan | 22 |
| Appendix 3 – Audit of Newport City Council’s assessment of 2014-15 performance | 24 |
| Appendix 4 – Annual Audit Letter | 26 |
| Appendix 5 – National report recommendations published in 2015-16 | 30 |

Summary report

About this report

- 1 This Annual Improvement Report (AIR) summarises the audit work undertaken at Newport City Council (the Council) since the last such report was published in October 2015. This report also includes a summary of the key findings from reports issued by 'relevant regulators', namely: the Care and Social Services Inspectorate Wales (CSSIW); Her Majesty's Inspectorate for Education and Training in Wales (Estyn); Her Majesty's Inspectorate of Probation (HMI Probation) and the Welsh Language Commissioner (the Commissioner). Nonetheless, this report does not represent a comprehensive review of all the Council's arrangements or services. The conclusions in this report are based on the work carried out at the Council by relevant external review bodies and, unless stated otherwise, reflect the situation at the point in time that such work was concluded.
- 2 Taking into consideration the work carried out during 2015-16, the Auditor General will state in this report whether he believes that the Council is likely to make arrangements to secure continuous improvement for 2016-17.
- 3 This statement should not be seen as a definitive diagnosis of organisational health or as a prediction of future success. Rather, it should be viewed as providing an opinion on the extent to which the arrangements currently in place are reasonably sound insofar as can be ascertained from the work carried out.
- 4 We want to find out if this report gives you the information you need and whether it is easy to understand. You can let us know your views by e-mailing us at info@audit.wales or writing to us at 24 Cathedral Road, Cardiff, CF11 9LJ.

2015-16 performance audit work

- 5 The work carried out since the last AIR, including that of the 'relevant regulators', is set out below:

| Project name | Brief description |
|--|---|
| Wales Audit Office: Financial Resilience Assessment | Review of the Council's financial position and how it is budgeting and delivering on required savings. |
| Wales Audit Office: Annual 'Improvement Plan' Audit | Review of the Council's published plan for delivering on improvement objectives in line with the requirements of the Measure. |
| Wales Audit Office: Annual 'Assessment of Performance' Audit | Review of the Council's published performance assessment, in line with the requirements of the Measure. |
| Wales Audit Office: Waste Management Review | Review of Council arrangements to improve and sustain its waste and recycling performance in line with Welsh Government targets. |
| Wales Audit Office: Follow-up work | Review of progress in addressing the Corporate Assessment, and Corporate Assessment follow-on recommendations. |
| Wales Audit Office: Data Quality Review | Review of a sample of six of the Council's performance indicators and supporting data collection, recording, and reporting arrangements. |
| Wales Audit Office: Gwent Frailty Programme | A review of the Gwent Frailty Programme to assess whether the Programme had delivered improvements in line with individual organisations' expectations. |
| Estyn: Evaluation of schools performance | A review of performance across a range of areas within schools in the Council. |
| CSSIW: Annual Review and Evaluation of Performance | An evaluation of the Council's performance in delivering its social services functions. |
| HMI Probation: Joint reinspection | Full Joint Reinspection of Youth Offending Work in Newport. |
| Welsh Language Commissioner: Review of the Council's Welsh Language Scheme | Assessment of the effectiveness of the Scheme in providing Council services to the public in Welsh. |

| Project name | Brief description |
|--------------------------------------|--|
| Wales Audit Office: National reports | <ul style="list-style-type: none"> • Community Safety Partnerships (to be published) • Income generation and charging (to be published) • Council funding of third sector services (to be published) • The financial resilience of councils in Wales (published April 2015) • Achieving improvement in support to schools through regional education consortia – an early review (published June 2015) • Review of Corporate Safeguarding arrangements in Welsh Councils (published July 2015) • Supporting the Independence of Older people: Are Councils Doing Enough? (published October 2015) • Delivering Less – Leisure Services (published December 2015) |

Based on, and limited to, the work carried out by the Wales Audit Office and relevant regulators, the Auditor General believes that the Council is likely to comply with the requirements of the Measure during 2016-17 if it continues to address its areas for improvement

- 6 This conclusion is based on the work undertaken throughout 2015-16, but needs to look forward to the challenges facing the Council for 2016-17. The conclusion should be framed to reflect our level of confidence that the Council will make adequate arrangements to secure continuous improvement (ie, meet its statutory duty).
- 7 The Auditor General has reached this conclusion because:
- a The Council complied with its improvement planning and reporting duties under the Measure.
 - b Whilst the Council had prioritised increasing recycling, its waste management had not been sufficiently strategic and it had not used its governance and performance management arrangements effectively to drive improvement, although it was now taking steps to address this.

- c The Council had addressed our statutory recommendation and was continuing to improve its data quality arrangements. However, there were still weaknesses in these arrangements, which needed to be addressed to ensure that its published performance data was accurate.
- d CSSIW reported that the Council continued to face significant challenges in transforming its services in readiness for the implementation of the Social Services and Wellbeing (Wales) Act (SSWBW Act) during a period of budgetary constraint.
- e Newport Youth Offending Service had got better at helping children and young people turn away from crime, but still had work to do.
- f The Council had strengthened its financial arrangements, but more work was required to deliver a balanced medium-term financial plan and to improve the clarity of financial information reported to members.
- g The Auditor General issued an unqualified opinion on the Council's accounting statements confirming that they present a true and fair view of the Council's financial position and transactions.
- h The Council had made progress against all the recommendations made in our Corporate Assessment follow-up report, but some further work remained to ensure these were addressed fully.
- i The Gwent Frailty Programme had demonstrated positive regional cross-sector partnership working to tackle growing community-based needs, but it had not evidenced tangible improved outcomes, which would be important as partners determine the future of the programme.

Recommendations

- 8 Given the wide range of services provided by the Council, and the challenges it is facing, it would be unusual if we did not find things that can be improved. The Auditor General is able to:
- a make proposals for improvement – if proposals are made to the Council, we would expect it to do something about them and we will follow up what happens;
 - b make formal recommendations for improvement – if a formal recommendation is made, the Council must prepare a response to that recommendation within 30 working days;
 - c conduct a special inspection, and publish a report and make recommendations; and
 - d recommend to Ministers of the Welsh Government that they intervene in some way.

- 9 During the course of the year, the Auditor General did not make any formal recommendations.
- 10 We have also identified some lower-priority issues, known as proposals for improvement, in our corporate assessment progress review, financial resilience, waste, and data quality review reports, which may be referred to later on in this report. We will continue to monitor proposals for improvement during the course of our improvement assessment work.
- 11 Recommendations and Areas for Improvement (AFI) made by CSSIW and HMI Probation during the course of the year are set out below.

CSSIW's Annual review and evaluation of performance 2014-15

AFI1

- Effective implementation of action plan submitted in response to CSSIW's adult services inspection report.
- Effective implementation of any re-tendering of domiciliary care planned for 2015-16, which provides an opportunity to re-shape services, focussing on improving outcomes for users.
- Address the continuing high sickness rates amongst the adult social care workforce.

AFI2

- Effective implementation of Youth Offending Service (YOS) action plan.
- Quality of care management and planning to inform residential placements and matching for looked after children with more complex needs.
- Investigate reasons for persistently high levels on child protection register, and deteriorating timeliness of core group meetings, and take action to remedy.

AFI3

- Effective monitoring and oversight of re-shaping adult services and YOS.
- Member development in more effective oversight of performance and further understanding of the implications of SSWBW Act.

HMI Probation – Full joint reinspection of Youth Offending work in Newport

- R1 The YOS Management Board should make sure that a comprehensive plan to address all identified gaps in service provision or performance is in place:
- R2 The YOS Management Board should develop an education, training and employment strategy that overcomes barriers to progression, improves literacy skills, and supports children and young people to make successful transitions into post-16 opportunities.
- R3 The YOS Management Board should make sure there is a strategy for the promotion of the use of the Welsh language.
- R4 The YOS manager should establish management oversight and quality assurance processes that are robust and applied to all aspects of the assessment, planning, and review process.
- R5 The YOS manager should make sure that good quality plans and reviews are produced by the YOS, particularly in relation to risk of harm and vulnerability.
- R6 The YOS manager should make sure that assessments concerning physical and sexual health are completed, and a clear pathway for treatment or support is established and understood by staff.
- R7 The YOS manager should make sure that all staff must understand Multi-Agency Public Protection Arrangements, and all relevant cases must be identified.

Detailed report



Performance

Audit of Newport City Council's 2015-16 Improvement Plan

- 12 On 19 May 2015, we issued a certificate confirming that the Council had discharged its duties under section 15(6) to (9) of the Measure and has acted in accordance with Welsh Government guidance sufficiently to discharge its duties. The certificate is contained in [Appendix 2](#).

Certificate of compliance for the Audit of Newport City Council's assessment of 2014-15 performance

- 13 On 6 November 2015, we issued a certificate of Compliance for the audit of the Council's assessment of 2014-15 performance. The certificate confirms that the Council has discharged its duties under sections 15(2), (3), (8) and (9) of the Measure. Our certificate is contained in [Appendix 3](#).

Whilst the Council had prioritised increasing recycling, its waste management had not been sufficiently strategic and it had not used its governance and performance management arrangements effectively to drive improvement, although it was now taking steps to address this

- 14 In January 2016, we undertook a waste management review to consider whether the Council has effective arrangements in place to improve and sustain its waste and recycling performance in line with Welsh Government targets.
- 15 Our review concluded that whilst the Council had prioritised increasing recycling, its waste management had not been sufficiently strategic and it had not used its governance and performance management arrangements effectively to drive improvement, although it was now taking steps to address this.
- 16 We came to this conclusion because:
- a to date, the Council had been slow to address its waste and recycling performance but the new waste management team was developing a business plan that would set out how performance would be improved;
 - b the Council had not used its governance and performance management arrangements effectively to improve performance but, more recently, the Street Scene, Regeneration and Safety Scrutiny Committee had shown it had the potential to play a key role in driving improvement;
 - c the Council recognised that it would struggle to meet future statutory targets unless it increased recycling participation rates but lacked a comprehensive education and engagement plan to do this; and
 - d more recently, the Council was working with key partners to improve waste and recycling performance but the management and monitoring of partnerships needed to improve.

The Council had addressed our statutory recommendation and was continuing to improve its data quality arrangements. However, there were still weaknesses in these arrangements, which needed to be addressed to ensure that its published performance data was accurate

- 17 In November 2015, we carried out a data quality review and examined a sample of six of the Council's performance measures and operational data systems. The main objective of the review was to assess whether the Council had adequately addressed our recommendation and proposals for improvement to improve its data quality assurance arrangements following a review in 2014-15.
- 18 We found that:
- a the Council had addressed our recommendation to collect and publish data on Final Special Education Needs Statements issued within 26 weeks (EDU/015a) in line with the national prescribed definition;
 - b although the Council had made improvements, there were still weaknesses in its data quality arrangements; and
 - c there were still weaknesses in some of the Council's data quality arrangements which needed to be addressed to ensure that its published performance data was accurate.

Estyn's evaluation of school performance

- 19 The proportion of pupils eligible for free school meals in Newport is a little higher than the Wales average. This is taken into account when evaluating the performance in the authority.
- 20 Estyn concluded that the proportion of pupils achieving the Foundation Phase indicator and the core subject indicator at key stage 2 has consistently been above the Wales average, and higher than in similar authorities.
- 21 Estyn concluded that performance in the core subject indicator at key stage 3 has improved at a slower rate than the Wales average. In 2015, performance was below average for similar authorities, as was the case in 2014, whereas it was above the Wales average for the three years before that.
- 22 Estyn concluded that at key stage 4, performance in the level 2 threshold including English or Welsh first language and mathematics, has steadily improved in recent years and remained close to the average of similar authorities. Performance in the capped average wider points score has steadily improved, but in 2015 has declined slightly and, for the first time in five years, is below that in similar authorities. In 2015 and in 2014, Newport has not met the Welsh Government benchmarks for performance in the main indicators at key stage 4, having exceeded them all in the previous three years.

- 23 Estyn concluded that for each of the last two years, the performance of pupils eligible for free school meals in the main indicators in primary schools is better than the Wales average. However, the performance of these pupils in secondary schools in most of the main indicators has been below average for the last three years.
- 24 Estyn concluded that primary school attendance has improved at a similar rate to that across Wales but, in 2015, it is slightly lower than in similar authorities. Secondary school attendance has improved at a slower rate than the Wales average, and is lower than the average for similar authorities in 2015.
- 25 Estyn concluded that the rate of exclusions of five days or less from schools has increased by around 60% since 2012 and is now the worst in Wales. Although the proportion of Year 11 leavers not in education, employment or training has reduced, it was the highest in Wales in 2014.

CSSIW reported that the Council continued to face significant challenges in transforming its services in readiness for the implementation of the Social Services and Wellbeing (Wales) Act (SSWBW Act) during a period of budgetary constraint

- 26 CSSIW published its **Annual Review and Evaluation of Performance 2014-15** in October 2015.
- 27 CSSIW concluded that the council continued to face significant challenges in transforming its services in readiness for the implementation of the SSWBW Act during a period of budgetary constraint. Integration of service delivery with its partner agencies was key to sustaining progress and there had been some notable successes, including the more effective functioning of a social care hub based in the local hospital. This resulted in significantly improved performance in relation to delayed transfers of care and enhanced outcomes for people.
- 28 However, the nature and scale of the required change, particularly in relation to adult services, was such that support and endorsement from all levels of the council was required in order to drive these forward. An action plan had been put in place following CSSIW's report into adult services for older people with more complex needs, which identified significant shortcomings. Successful implementation would require significant managerial energy and focus in order to help transform Newport's approach into one which was more able to be proactive in responding to people's changing needs.
- 29 CSSIW concluded that there had been some significant improvements in the recruitment and retention of the work force, notably in children's services, which had facilitated the delivery of improved performance in some areas, including outcomes for looked after children. In contrast to this, there continued to be high levels of staff sickness amongst adult social employees, which had proved resistant to managerial attempts to improve. The re-shaping of in-house services continued, and it was important for the authority to maintain continuity and quality of service delivery during this period of significant and ongoing change.

- 30 CSSIW concluded that restructuring had seen appointments to two new overarching safeguarding and quality assurance posts during the year, which would be key to underpinning the council's significant programme of change. Cabinet members with responsibility for child and adult services took a proactive interest in their role, and corporate parenting responsibilities were recognised and taken seriously. There was a developing awareness across the authority of the implications of the SSWB Act, but improvements in the role of scrutiny in overseeing performance and holding officers to account continued to be a work in progress.

Welsh Language Commissioner's evaluation of Newport City Council's performance

- 31 The role of the Commissioner was created by the Welsh Language (Wales) Measure 2011. New powers to impose standards on organisations came into force through subordinate legislation on 31 March 2015. The Commissioner will continue to review Welsh language schemes by virtue of powers inherited under the Welsh Language Act 1993.
- 32 The Commissioner works with all councils in Wales to inspect and advise on the implementation of language schemes. It is the responsibility of councils to provide services to the public in Welsh in accordance with the commitments in their language schemes. Every council is committed to providing an annual monitoring report to the Commissioner outlining its performance in implementing the language scheme. The Commissioner analyses every monitoring report, provides a formal response and collects further information as required.
- 33 Between July and October 2015, an investigation was conducted by the Commissioner following receipt of a complaint under section 18 of the Welsh Language Act 1993 from a member of the public. The Commissioner decided to exercise her powers under section 17 to conduct an investigation to ascertain whether there had been a failure to carry out the language scheme of the Council.
- 34 The Commissioner's formal response, any letters issued to the Council during the year, and the outcome of the Commissioners investigation under section 17 of the Welsh Language Act 1993 are available on the [Commissioner's website](#).

Full Joint Reinspection of Youth Offending Work in Newport

- 35 In February 2016, a reinspection of youth offending work in Newport was undertaken jointly by the criminal justice, care and support, health, and learning and skills inspectorate following poor outcomes during a full joint inspection in 2014.
- 36 The inspection concluded that Newport Youth Offending Service (YOS) had made a step change in performance since the last inspection. The YOS was stronger in assessment and delivering good quality interventions. The YOS Management Board had clear objectives and was successful in making sure children and young people had access to a range of services designed to move them away from crime. There was still work to do to improve planning to manage vulnerable children and young people, and provide a comprehensive education, training and employment service. The YOS were aware of where they needed to improve and were constructively addressing the issues.
- 37 A summary of the findings of the re-inspection are set out below:
- a Overall work to reduce reoffending was satisfactory. Good quality pre-sentence reports were provided to the courts. Staff were good at investigating the reasons why children and young people had offended. The quality assurance process did not make sure reviews of assessments and plans were of the required standard. The YOS did not sufficiently promote the benefits of the use of the Welsh language. There was no basic skills strategy in place to make sure literacy and numeracy levels for children and young people improved.
 - b Overall work to protect the public and actual or potential victims was satisfactory. Reports to court and initial assessments of risk of harm were sufficient. Too many reviews of assessments were not completed following a significant change or were of poor quality. Risk management plans did not contain a sufficient focus on victim issues or contingency planning. The Multi-Agency Public Protection Arrangements process was not embedded within the YOS.
 - c Overall, work to protect children and young people, and reduce their vulnerability, was unsatisfactory. Reports to court and initial assessments of safeguarding and vulnerability were satisfactory, but reviews of assessments were not undertaken, or were incomplete following a significant change. Plans often did not contain sufficient focus on vulnerability and how it should be managed. The quality assurance process in place was not effective in making sure the quality of work to address vulnerability was sufficient.
 - d Overall, work to make sure that the sentence was served was good. Reports and initial assessments were good at identifying diversity issues and barriers to engagement. The YOS was good at engaging children and young people and their parents/carers throughout the sentence. The appropriate use of compliance and enforcement action was evident in most cases. There was insufficient focus on assessing the physical and sexual health of children and young people.

- e Overall, the effectiveness of governance and partnership arrangements was satisfactory. There was evidence of strategic leadership with a clear plan and direction of travel for the YOS. Partners were held to account through a clear performance management framework. Effective scrutiny arrangements existed for the YOS Management Board and there was involvement from local authority elected members in addressing youth crime. The YOS was well led by a knowledgeable management team.
 - f Overall, interventions to reduce reoffending was satisfactory. There was a suitable range of interventions available at the YOS. Staff thought innovatively about adapting existing materials or creating new ones to make sure there was engagement with the children and young people. Barriers to positive engagement were not always identified, especially with regard to focused work for girls and young women. Outcomes from new or existing interventions had not been fully evaluated and measured.
- 38 The inspection made seven recommendations. These are set out on page eight above.
- 39 The inspection report was published in June 2016 and is available on the [HMI Probation website](#).

Use of resources

Audit of the Council's accounts

40 On 1 February 2016, the Auditor General issued an Annual Audit Letter to the Council. The letter summarises the key messages arising from his statutory responsibilities under the Public Audit (Wales) Act 2004 as the Appointed Auditor, and his reporting responsibilities under the Code of Audit Practice. The Auditor General issued an unqualified opinion on the Council's accounting statements confirming that they present a true and fair view of the Council's financial position and transactions. The Annual Audit Letter can be found in [Appendix 4](#) of this report.

The Council had strengthened its financial arrangements, but more work was required to deliver a balanced medium-term financial plan, and to improve the clarity of financial information reported to members

41 In April 2015, we published a national report on 'The financial resilience of councils in Wales'. This report was based on fieldwork carried out in all Welsh local councils.

42 Given the continuing pressures on funding for councils in Wales, we considered whether the Council had appropriate arrangements to plan, to secure, and to maintain its financial resilience in the medium term (typically three to five-years ahead). We undertook a review during the period May 2015 to January 2016, and followed up issues highlighted in our 2014-15 financial resilience work. The focus of this review was on delivery of 2014-15 savings plans, and the 2015-16 financial planning period. We issued our financial resilience report to the Council in June 2016.

43 Overall, we concluded that the Council had strengthened its financial arrangements but more work was required to deliver a balanced medium-term financial plan, and to improve the clarity of financial information reported to members.

44 We came to this conclusion because:

- a the Council's medium-term financial plan was not yet fully balanced and supported by a formalised reserves policy;
- b the Council had improved elements of its financial controls, which included a review of the unplanned underspend reported in 2014-15, but there was scope to improve its financial controls further; and
- c the Council had sound financial governance arrangements at an officer level but the clarity of information provided to Cabinet and Scrutiny could be further improved to support the monitoring of agreed savings.

Governance

The Council had made progress against all the recommendations made in our Corporate Assessment follow-up report, but some further work remained to ensure these were addressed fully

- 45 In February and March 2016, we did a follow-up review to determine the Council's progress in addressing the recommendations made in our Corporate Assessment and its Follow-up. Other work we undertook at the Council in 2015-16 also informed our assessment. This included our reviews of data quality, financial resilience and waste management.
- 46 Our review concluded that the Council had made progress against all the recommendations made in our Corporate Assessment follow-up, but some further work remained to ensure these were addressed fully.
- 47 We came to this conclusion because:
- a there had been a good demonstration of collective leadership in responding to our corporate assessment findings and other challenges facing the Council;
 - b the Council had arrangements in place to address, monitor and report our recommendations, although more active challenge and discussion of progress at Cabinet would strengthen these arrangements;
 - c the quality of information provided to Members to enable them to challenge and take decisions had improved but scope remained to ensure this was consistent;
 - d the Council had started to improve its governance arrangements, however, the value of scrutiny was not yet being maximised;
 - e the Council had strengthened its financial arrangements, but more work was required to deliver a balanced medium-term financial plan and to improve the clarity of financial information reported to Members;
 - f the Council did not yet have a strategic approach to workforce planning, but the results of its recent employee engagement survey showed that the Council had increasingly engaged employees, which provided it with good foundations to strengthen its workforce planning; and
 - g the Council had addressed our recommendation to collect and publish data on Final Special Educational Needs Statements issued within 26 weeks (EDU/015a) in line with the national prescribed definition.

The Gwent Frailty Programme had demonstrated positive regional cross-sector partnership working to tackle growing community-based needs, but it had not evidenced tangible improved outcomes, which would be important as partners determine the future of the programme

- 48 From April 2011, Aneurin Bevan University Health Board (the Health Board) and Blaenau Gwent, Caerphilly, Monmouthshire, Newport, and Torfaen Councils began implementing an ambitious integrated model of care called the Gwent Frailty Programme (the Programme)¹. The Programme was funded by a Welsh Government Invest to Save loan and contributions from respective partners to create a pooled fund.
- 49 The Programme has legal status under a Section 33 partnership agreement² between the Health Board and the five Gwent councils. The agreement ran for three years commencing in April 2011. A Gwent Frailty Joint Committee (GFJC) was created as a decision-making body holding formal accountability under the Section 33 agreement. An Operational Co-ordinating Group, a range of specialist sub-groups, and local implementation structures also supported the work of the Frailty Programme Joint Committee³.
- 50 In November 2012, we reviewed the Programme and found that partners were strongly committed to the Gwent Frailty vision and had created a sound programme management framework to underpin it. We recognised that the Programme was in the early stages of implementation and it faced challenges to ensure the Programme was sustainable, to change established working practices, and to demonstrate its impact.
- 51 Our latest review in May 2015 focused on whether the Gwent Frailty Programme had delivered improvements in line with individual organisations' expectations.
- 52 We concluded that 'the Programme had demonstrated positive regional cross-sector partnership working to tackle growing community-based needs, but it had not evidenced tangible improved outcomes, which would be important as partners determine the future of the programme'.
- 53 We reached this conclusion because:
- a The Gwent Frailty Programme successfully brought together partners who invested time and resources to improve outcomes for frail elderly people, but the financial aims were not achieved, and outcomes remained difficult for partners to evidence.

1 Unless stated otherwise, the 'Programme' covers the committees and working groups, members and staff, and the overall delivery and service model.

2 The Section 33 agreement provides a formal basis for partnership working. The partners can employ a section 33 agreement as a mechanism to create pooled revenue and capital funding. The host's financial management and financial accounting rules apply. This means that the joint service can reclaim VAT as well as utilising other financial flexibilities available to local government bodies.

3 For the purposes of this report, reference to Programme Committees covers the Gwent Frailty Joint Committee, Operational Co-ordinating Group, the range of specialist sub-groups and local implementation structures.

- b Governance arrangements over the lifetime of the programme had been generally adequate, but the Programme could have engaged partners better, benefited from clearer information, and been more open about its business. We found that:
- the governance arrangements provided for timely decision-making but partner organisations were not always kept adequately informed of important issues affecting the Programme, such as the emerging large underspend;
 - financial reporting arrangements within the Programme was adequate, but performance reporting was not fit for purpose;
 - public transparency and decision recording started well but became weaker over time; and
 - routine scrutiny of decisions by the GFJC was not robust, although, most partners reported annually through their own scrutiny arrangements.
- c The Gwent Frailty Programme benefited from strong commitment and was at a pivotal point in its journey, but needed clarity of vision to succeed. We found that:
- the Programme had benefited from a strong commitment from the partner organisations, this needed to be re-confirmed in the context of the financial and operational challenges facing the individual organisations; and
 - the future direction of the Programme was unclear, the partnership was at a pivotal point, and partners were yet to agree a clear vision, which would need measurable outcomes and benefits.

Appendix 1 – Status of this report

The Local Government (Wales) Measure 2009 (the Measure) requires the Auditor General to undertake an annual improvement assessment, and to publish an annual improvement report, for each improvement authority in Wales. This requirement covers local councils, national parks, and fire and rescue authorities.

This report has been produced by staff of the Wales Audit Office on behalf of the Auditor General to discharge his duties under section 24 of the Measure. The report also discharges his duties under section 19 to issue a report certifying that he has carried out an improvement assessment under section 18 and stating whether, as a result of his improvement plan audit under section 17, he believes that the authority has discharged its improvement planning duties under section 15.

Improvement authorities are under a general duty to ‘make arrangements to secure continuous improvement in the exercise of [their] functions’. Improvement authorities are defined as local councils, national parks, and fire and rescue authorities.

The annual improvement assessment is the main piece of work that enables the Auditor General to fulfil his duties. The improvement assessment is a forward-looking assessment of an authority’s likelihood to comply with its duty to make arrangements to secure continuous improvement. It also includes a retrospective assessment of whether an authority has achieved its planned improvements in order to inform a view as to the authority’s track record of improvement. The Auditor General will summarise his audit and assessment work in a published annual improvement report for each authority (under section 24).

The Auditor General may also, in some circumstances, carry out special inspections (under section 21), which will be reported to the authority and Ministers, and which he may publish (under section 22). An important ancillary activity for the Auditor General is the co-ordination of assessment and regulatory work (required by section 23), which takes into consideration the overall programme of work of all relevant regulators at an improvement authority. The Auditor General may also take account of information shared by relevant regulators (under section 33) in his assessments.

Appendix 2 – Audit of Newport City Council’s 2015-16 Improvement Plan

Certificate

I certify that I have audited Newport City Council’s (the Council) Improvement Plan in accordance with section 17 of the Local Government (Wales) Measure 2009 (the Measure) and my Code of Audit Practice.

As a result of my audit, I believe that the Council has discharged its duties under section 15(6) to (9) of the Measure and has acted in accordance with Welsh Government guidance sufficiently to discharge its duties.

Respective responsibilities of the Council and the Auditor General

Under the Measure, the Council is required to prepare and publish an Improvement Plan describing its plans to discharge its duties to:

- make arrangements to secure continuous improvement in the exercise of its functions;
- make arrangements to secure achievement of its improvement objectives; and
- make arrangements to exercise its functions so that any performance standard specified by Welsh Ministers is met.

The Measure requires the Council to publish its Improvement Plan as soon as is reasonably practicable after the start of the financial year to which it relates, or after such other date as Welsh Ministers may specify by order.

The Council is responsible for preparing the Improvement Plan and for the information set out within it. The Measure requires that the Council has regard to guidance issued by Welsh Ministers in preparing and publishing its plan.

As the Council’s auditor, I am required under sections 17 and 19 of the Measure to carry out an audit of the Improvement Plan, to certify that I have done so, and to report whether I believe that the Council has discharged its duties to prepare and publish an Improvement Plan in accordance with statutory requirements set out in section 15 and statutory guidance.

Scope of the Improvement Plan audit

For the purposes of my audit work I will accept that, provided an authority meets its statutory requirements, it will also have complied with Welsh Government statutory guidance sufficiently to discharge its duties.

For this audit, I am not required to form a view on the completeness or accuracy of information, or whether the Improvement Plan published by the Council can be achieved. Other assessment work that I will undertake under section 18 of the Measure will examine these issues. My audit of the Council's Improvement Plan, therefore, comprised a review of the plan to ascertain whether it included elements prescribed in legislation. I also assessed whether the arrangements for publishing the plan complied with the requirements of the legislation, and that the Council had regard to statutory guidance in preparing and publishing its plan.

The work I have carried out in order to report and make recommendations in accordance with sections 17 and 19 of the Measure cannot solely be relied upon to identify all weaknesses or opportunities for improvement.

Huw Vaughan Thomas

Auditor General For Wales

CC: Leighton Andrews, Minister for Public Services
Non Jenkins, Manager
Martin Gibson, Performance Audit Lead

Appendix 3 – Audit of Newport City Council’s assessment of 2014-15 performance

Certificate

I certify that, following publication on 14 October 2015, I have audited Newport City Council’s (the Council’s) assessment of its performance in 2014-15 in accordance with section 17 of the Local Government (Wales) Measure 2009 (the Measure) and my Code of Audit Practice.

As a result of my audit, I believe that the Council has discharged its duties under sections 15(2), (3), (8) and (9) of the Measure, and has acted in accordance with Welsh Government guidance sufficiently to discharge its duties.

Respective responsibilities of the Council and the Auditor General

Under the Measure, the Council is required to annually publish an assessment which describes its performance:

- in discharging its duty to make arrangements to secure continuous improvement in the exercise of its functions;
- in meeting the improvement objectives it has set itself;
- by reference to performance indicators specified by Welsh Ministers, and self-imposed performance indicators; and
- in meeting any performance standards specified by Welsh Ministers, and self-imposed performance standards.

The Measure requires the Council to publish its assessment before 31 October in the financial year following that to which the information relates, or by any other such date as Welsh Ministers may specify by order.

The Measure requires that the Council has regard to guidance issued by Welsh Ministers in publishing its assessment.

As the Council’s auditor, I am required under sections 17 and 19 of the Measure to carry out an audit to determine whether the Council has discharged its duty to publish an assessment of performance, to certify that I have done so, and to report whether I believe that the Council has discharged its duties in accordance with statutory requirements set out in section 15 and statutory guidance.

Scope of the audit

For the purposes of my audit work I will accept that, provided an authority meets its statutory requirements, it will also have complied with Welsh Government statutory guidance sufficiently to discharge its duties.

For this audit, I am not required to form a view on the completeness or accuracy of information. Other assessment work that I will undertake under section 18 of the Measure may examine these issues. My audit of the Council's assessment of performance, therefore, comprised a review of the Council's publication to ascertain whether it included elements prescribed in legislation. I also assessed whether the arrangements for publishing the assessment complied with the requirements of the legislation, and that the Council had regard to statutory guidance in preparing and publishing it.

The work I have carried out in order to report and make recommendations in accordance with sections 17 and 19 of the Measure cannot solely be relied upon to identify all weaknesses or opportunities for improvement.

Huw Vaughan Thomas

Auditor General For Wales

CC: Leighton Andrews, Minister for Public Services
Non Jenkins, Manager
Sara-Jane Byrne, Performance Audit Lead

Appendix 4 – Annual Audit Letter

Councillor R Bright
Leader of the Council and Chair of Cabinet
Newport City Council
Civic Centre
Newport
South Wales
NP20 4UR

1 February 2016

Dear Councillor Bright

Annual Audit Letter – Newport City Council 2014-15

This letter summarises the key messages arising from the Auditor General for Wales' statutory responsibilities under the Public Audit (Wales) Act 2004 and my reporting responsibilities under the Code of Audit Practice.

The Authority complied with its responsibilities relating to financial reporting and use of resources

It is the Authority's responsibility to:

- put systems of internal control in place to ensure the regularity and lawfulness of transactions, and to ensure that its assets are secure;
- maintain proper accounting records;
- prepare a Statement of Accounts in accordance with relevant requirements; and
- establish and keep under review appropriate arrangements to secure economy, efficiency and effectiveness in its use of resources.

The Public Audit (Wales) Act 2004 requires me to:

- provide an audit opinion on the accounting statements;
- review the Authority's arrangements to secure economy, efficiency and effectiveness in its use of resources; and
- issue a certificate confirming that I have completed the audit of the accounts.

Local authorities in Wales prepare their accounting statements in accordance with the requirements of the CIPFA/LASAAC Code of Practice on Local Authority Accounting in the United Kingdom. This code is based on International Financial Reporting Standards. On 30 September 2015, I issued an unqualified audit opinion on the accounting statements confirming that they present a true and fair view of the Authority's financial position and transactions. My report is contained within the Statement of Accounts. The key matters arising from the accounts audit were reported to members of the Audit Committee in my Audit of Financial Statements report on 24 September 2015 (see summary below) and a more detailed report of the issues arising will follow in due course.

Exhibit 1 – Significant issues arising from the audit

| Reporting Requirement | Audit Findings |
|---------------------------|---|
| Audit opinion | <p>The audit report contained an ‘Emphasis of Matter’ paragraph drawing the readers’ attention to the fact that the Council had not prepared Group accounts for Newport Transport Limited. The opinion was not qualified in respect of this matter.</p> |
| Uncorrected misstatements | <p>Property Plant and Equipment Additions reported in Note 12 are ‘overstated’ by £108,000, as VAT has been included in the amount capitalised.</p> <p>The landfill capping provision in Note 21 was overstated by £127,000.</p> <p>The provision for Equal Pay Bridging Payments reported in Note 21 was overstated by £329,000. Also, in Note 21, provisions included £900,000 for Equal Pay ‘bridging payments’ and ‘outstanding claims’. The same value was duplicated within earmarked reserves disclosed in Note 8.</p> <p>The Pension Liability disclosed in Note 41 was calculated on inaccurate information provided by the Council to its Actuary.</p> <p>Our testing identified an ‘accrual’ of expenditure that could not be adequately supported, so was classified as an error. When ‘extrapolated’ over the total accruals, this indicated a total potential error value of £513,500.</p> <p>There was an ‘unreconciled’ amount of £3,991,000 in Note 28, which provides an analysis of income and expenditure (with no effect on the accuracy of the main statements).</p> <p>The Council had not correctly accounted for its share of ‘jointly controlled’ operations.</p> <p>None of the above were material to our audit opinion, and where applicable, are expected to be resolved as part of the 2015-16 accounts.</p> |
| Corrected misstatements | <p>There were nine significant misstatements in the statements that were corrected by management prior to the issue of the audit opinion.</p> |

| Reporting Requirement | Audit Findings |
|---|--|
| Other significant issues arising from the audit | <p>We reported a range of concerns about the qualitative aspects of accounting practices and financial reporting. The Council had a high number of changes to its finance staff, particularly in key areas, and this clearly impacted on the audit, the availability of the working papers, and the response times to audit queries.</p> <p>We were assured that, arising out of a delay in presenting the draft accounts for audit, it would enable the Council to undertake a high-standard of quality assurance on the draft accounts and give the Council sufficient time to ensure that all working papers would be readily available and provided with the draft accounts on 1 July. We found that the draft accounts contained many instances where a robust management review would have identified inaccuracies and issues with working papers.</p> <p>In general, and particularly during the later stages of the audit, I received information in a timely and helpful manner and was not restricted in my work. The audit team will continue to work with key finance staff during the coming year to identify areas where further improvements and efficiencies can be made in the audit process.</p> |

I am satisfied that the Authority has appropriate arrangements in place to secure economy, efficiency and effectiveness in its use of resources

My consideration of the Authority's arrangements to secure economy, efficiency and effectiveness has been based on the audit work undertaken on the accounts as well as placing reliance on the work completed as part of the Improvement Assessment under the Local Government (Wales) Measure 2009. My Annual Improvement Report will highlight areas where the effectiveness of these arrangements has yet to be demonstrated or where improvements could be made.

A certificate confirming that the audit of the accounts has been completed was issued to the Authority on 30 September 2015.

During the course of the year there have been no formal challenge or objection issues on the accounts that I have had to deal with.

The financial audit fee for 2014-15 is currently expected to be £3,920 higher than the fee set out in the Annual Audit Outline. This increase is as a result of the delay in providing us with complete working papers and additional work required on the issue of the consolidation of Newport Transport.

I would like to express my appreciation to all the Council staff who assisted with the completion of my audit work.

Yours sincerely

Anthony Barrett
For and on behalf of the Auditor General for Wales

CC: Will Godfrey, Chief Executive
Meirion Rushworth, Head of Finance

Appendix 5 – National report recommendations published in 2015-16

| Date of report | Title of review | Recommendation |
|----------------|---|---|
| April 2015 | <p>The Financial Resilience of Councils in Wales</p> | <p>R1 Councils should ensure that their corporate plan:</p> <ul style="list-style-type: none"> • is the core driver for the service plans and other supporting strategies including workforce, information technology and capital expenditure; • maintains at least a three to five year forward view and is aligned with the medium term financial plan and other supporting strategies; and • should clearly articulate the desired role of the council in five years – the model for delivering priority services and the infrastructure and resources needed to deliver future priorities within available finances. <p>R2 The medium term financial plan should identify the major financial risks and key assumptions and senior officers and councillors should subject them to effective scrutiny and challenge before adopting the plan.</p> <p>R3 Councils need to ensure that funding deficits are accurately projected and fully reconciled to detailed savings plans for each year over the life of the medium term financial plan.</p> <p>R4 Councils should review the adequacy of the financial assurance arrangements that underpin the delivery of annual savings plans, including the level of scrutiny and challenge provided by councillors.</p> <p>R5 Councils should ensure that they have a comprehensive reserves strategy that outlines the specific purpose of accumulated useable reserves as part of their Medium term Financial Plan.</p> <p>R6 Councils should develop corporate wide policies on income generation with a view to increasing revenue streams and relieving financial pressures.</p> <p>R7 Councils should:</p> <ul style="list-style-type: none"> • strengthen budget setting and monitoring arrangements to ensure financial resilience; and • review the coverage and effectiveness of their internal and external assurance financial systems and controls to ensure they are fit for purpose and provide early warning of weaknesses in key systems. |

| Date of report | Title of review | Recommendation |
|----------------|--|---|
| April 2015 | <p>The Financial Resilience of Councils in Wales</p> | <p>R8 Councils must review their finance teams and ensure that they have sufficient capacity and capability to meet future demands.</p> <p>R9 Council officers need to equip councillors with the knowledge and skills they need to deliver effective governance and challenge by extending training opportunities and producing high quality management information.</p> |
| June 2015 | <p>Achieving improvement in support to schools through regional education consortia – an early view</p> | <p>R1 To clarify the nature and operation of consortia. We found there to be continuing uncertainty about some aspects of the nature of regional consortia and their present and future scope (paragraphs 2.2 to 2.20). We therefore recommend:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Local authorities should clarify whether consortia services are jointly provided or are commissioned services (services provided under joint-committee arrangements are jointly provided services and are not commissioned services). <p>R2 To focus on outcomes through medium-term planning. We found that the development of effective regional consortia was hindered by a focus on short-term actions and uncertainty about the future of consortia (paragraphs 2.33 to 2.36; 3.16 to 3.17). We therefore recommend:</p> <ul style="list-style-type: none"> • As any possible local authority re-organisation will not be fully implemented until 2020, the Welsh Government and regional consortia should develop three-year plans for the further development, scope, and funding of regional consortia linked to appropriate strategic objectives. |

| Date of report | Title of review | Recommendation |
|----------------|---|---|
| June 2015 | <p>Achieving improvement in support to schools through regional education consortia – an early view</p> | <p>R3 To develop more collaborative relationships for the school improvement system. The development of the National Model for Regional Working involved many school improvement partners but we found that this had not led to the development of sufficiently collaborative relationships (paragraphs 2.25 to 2.32). We therefore recommend:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Regional consortia should develop improved arrangements for sharing practice and supporting efficiency (for example, one consortium could take the lead on tackling an issue or have functional responsibility for the development of a policy). • The Welsh Government, local authorities and regional consortia should recognise the interdependency of all partners fulfilling their school improvement roles and agree an approach to: <ul style="list-style-type: none"> – information sharing and consultation about developments related to school improvement; – developing collaborative relationships of shared accountability; and – undertaking system wide reviews, and an alignment of the understanding and position of regional consortia across all Welsh Government relevant strategies. <p>R4 To build effective leadership and attract top talent. Regional consortia, local authorities and the Welsh Government have all found difficulties in recruiting to senior leadership for education and we found there had been limited action to address this (paragraphs 2.37 to 2.40). We therefore recommend:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the Welsh Government and local authorities should collaborate to improve the attractiveness of education leadership roles to attract the most talented leaders for the school improvement system; and • local authorities should collaborate to support the professional development of senior leaders and to ensure appropriate performance management arrangements are in place for senior leaders. |

| Date of report | Title of review | Recommendation |
|----------------|---|--|
| June 2015 | <p>Achieving improvement in support to schools through regional education consortia – an early view</p> | <p>R5 To improve the effectiveness of governance and management of regional consortia. Whilst continuing progress is being made, we found that regional consortia have not yet developed fully effective governance and financial management arrangements (paragraphs 3.2 to 3.36). We therefore recommend that local authorities and their regional consortia should:</p> <ul style="list-style-type: none"> • improve their use of self-evaluation of their performance and governance arrangements and use this to support business planning and their annual reviews of governance to inform their annual governance statements; • improve performance management including better business planning, use of clear and measurable performance measures, and the assessment of value for money; • make strategic risk management an integral part of their management arrangements and report regularly at joint committee or board level; • develop their financial management arrangements to ensure that budgeting, financial monitoring and reporting cover all relevant income and expenditure, including grants funding spent through local authorities; • develop joint scrutiny arrangements of the overall consortia as well as scrutiny of performance by individual authorities, which may involve establishment of a joint scrutiny committee or co-ordinated work by local authority scrutiny committees; • ensure the openness and transparency of consortia decision making and arrangements; • recognise and address any potential conflicts of interest; and where staff have more than one employer, regional consortia should ensure lines of accountability are clear and all staff are aware of the roles undertaken; and • develop robust communications strategies for engagement with all key stakeholders. |

| Date of report | Title of review | Recommendation |
|----------------|--|--|
| July 2015 | <p>Review of Corporate Safeguarding Arrangements in Welsh Councils</p> | <p>R1 Improve corporate leadership and comply with Welsh Government policy on safeguarding through:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the appointment of a senior lead officer who is accountable for safeguarding and protecting children and young people with corporate responsibilities for planning improvements; • the appointment of a lead member for safeguarding; and • regularly disseminating and updating information on these appointments to all staff and stakeholders. <p>R2 Ensure there is a corporate-wide policy on safeguarding covering all Council services to provide a clear strategic direction and clear lines of accountability across the Council.</p> <p>R3 Strengthen safe recruitment of staff and volunteers by:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ensuring that Disclosure and Barring Service (DBS) checks and compliance with safe recruitment policies cover all services that come into contact with children; • creating an integrated corporate compliance system to record and monitor compliance levels on DBS checks; and • requiring safe recruitment practices amongst partners in the third sector and for volunteers who provide services commissioned and/or used by the Council which are underpinned by a contract or service level agreement. <p>R4 Ensure all relevant staff, members and partners understand their safeguarding responsibilities by:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ensuring safeguarding training is mandated and coverage extended to all relevant Council service areas, and is included as standard on induction programmes; • creating a corporate-wide system to identify, track and monitor compliance on attending safeguarding training in all Council departments, elected members, schools, governors and volunteers; and • requiring relevant staff in partner organisations who are commissioned to work for the Council in delivering services to children and young people to undertake safeguarding training. |

| Date of report | Title of review | Recommendation |
|----------------|--|---|
| July 2015 | <p>Review of Corporate Safeguarding Arrangements in Welsh Councils</p> | <p>R5 In revising guidance, the Welsh Government should clarify its expectations of local authorities regarding the roles and responsibilities of the designated officer within education services, and the named person at senior management level responsible for promoting the safeguarding.</p> <p>R6 Improve accountability for corporate safeguarding by regularly reporting safeguarding issues and assurances to scrutiny committee(s) against a balanced and Council-wide set of performance information covering:</p> <ul style="list-style-type: none"> • benchmarking and comparisons with others; • conclusions of internal and external audit/ inspection reviews; • service-based performance data; • key personnel data such as safeguarding training, and DBS recruitment checks; and • the performance of contractors and commissioned services on compliance with Council safeguarding responsibilities. <p>R7 Establish a rolling programme of internal audit reviews to undertake systems testing and compliance reviews on the Council's safeguarding practices.</p> <p>R8 Ensure the risks associated with safeguarding are considered at both a corporate and service level in developing and agreeing risk management plans across the Council.</p> |

| Date of report | Title of review | Recommendation |
|----------------|--|--|
| October 2015 | <p>Supporting the Independence of Older People: Are Councils Doing Enough?</p> | <p>R1 Improve governance, accountability and corporate leadership on older people's issues through:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the appointment of a senior lead officer who is accountable for coordinating and leading the Council's work on older people's services; • realigning the work of the older people's strategy coordinators to support development and delivery of plans for services that contribute to the independence of older people; • the appointment of a member champion for older people's services; and • regularly disseminating and updating information on these appointments to all staff and stakeholders. <p>R2 Improve strategic planning and better coordinate activity for services to older people by:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ensuring comprehensive action plans are in place that cover the work of all relevant council departments and the work of external stakeholders outside of health and social care; and • engaging with residents and partners in the development of plans, and in developing and agreeing priorities. <p>R3 Improve engagement with, and dissemination of, information to older people by ensuring advice and information services are appropriately configured and meet the needs of the recipients.</p> <p>R4 Ensure effective management of performance for the range of services that support older people to live independently by:</p> <ul style="list-style-type: none"> • setting appropriate measures to enable Members, officers and the public to judge progress in delivering actions for all council services; • ensuring performance information covers the work of all relevant agencies and especially those outside of health and social services; and • establishing measures to judge inputs, outputs and impact to be able to understand the effect of budget cuts and support oversight and scrutiny. |

| Date of report | Title of review | Recommendation |
|----------------|--|--|
| October 2015 | <p>Supporting the Independence of Older People: Are Councils Doing Enough?</p> | <p>R5 Ensure compliance with the Public Sector Equality Duty when undertaking equality impact assessments by:</p> <ul style="list-style-type: none"> • setting out how changes to services or cuts in budgets will affect groups with protected characteristics; • quantifying the potential impact and the mitigation actions that will be delivered to reduce the potentially negative effect on groups with protected characteristics; • indicating the potential numbers who would be affected by the proposed changes or new policy by identifying the impact on those with protected characteristics; and • ensuring supporting activity such as surveys, focus groups and information campaigns includes sufficient information to enable service users to clearly understand the impact of proposed changes on them. <p>R6 Improve the management and impact of the Intermediate Care Fund by:</p> <ul style="list-style-type: none"> • setting a performance baseline at the start of projects to be able to judge the impact of these overtime; • agreeing the format and coverage of monitoring reports to enable funded projects to be evaluated on a like-for-like basis against the criteria for the fund, to judge which are having the greatest positive impact and how many schemes have been mainstreamed into core funding; and • improving engagement with the full range of partners to ensure as wide a range of partners are encouraged to participate in future initiatives and programmes. |

| Date of report | Title of review | Recommendation |
|----------------|---|---|
| December 2015 | Delivering with less – leisure services | <p>R1 Improve strategic planning in leisure services by:</p> <ul style="list-style-type: none"> • setting an agreed council vision for leisure services; • agreeing priorities for leisure services; • focusing on the Council’s position within the wider community sport and leisure provision within the area; and • considering the potential to deliver services on a regional basis. <p>R2 Undertake an options appraisal to identify the most appropriate delivery model based on the Council’s agreed vision and priorities for leisure services which considers:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the availability of capital and revenue financing in the next three-to-five years; • options to improve the commercial focus of leisure services; • opportunities to improve income generation and reduce council ‘subsidy’; • a cost-benefit analysis of all the options available to deliver leisure services in the future; • the contribution of leisure services to the Council’s wider public health role; • better engagement with the public to ensure the views and needs of users and potential users are clearly identified; • the impact of different options on groups with protected characteristics under the public sector equality duty; and • the sustainability of service provision in the future. |

| Date of report | Title of review | Recommendation |
|----------------|---|--|
| December 2015 | Delivering with less – leisure services | <p>R3 Ensure effective management of performance of leisure services by establishing a suite of measures to allow officers, Members and citizens to judge inputs, outputs and impact. This should cover council-wide and facility specific performance and include:</p> <ul style="list-style-type: none"> • capital and revenue expenditure; • income; • council ‘subsidy’; • quality of facilities and the service provided; • customer satisfaction; • success of ‘new commercial’ initiatives; • usage data – numbers using services/facilities, time of usage, etc; and • impact of leisure in addressing public health priorities. <p>R4 Improve governance, accountability and corporate leadership on leisure services by:</p> <ul style="list-style-type: none"> • regularly reporting performance to scrutiny committee(s); • providing elected Members with comprehensive information to facilitate robust decision-making; • benchmarking and comparing performance with others; and • using the findings of internal and external audit/inspection reviews to identify opportunities to improve services. |

Wales Audit Office

24 Cathedral Road

Cardiff CF11 9LJ

Tel: 029 2032 0500

Fax: 029 2032 0600

Textphone: 029 2032 0660

E-mail: info@audit.wales

Website: www.audit.wales

Swyddfa Archwilio Cymru

24 Heol y Gadeirlan

Caerdydd CF11 9LJ

Ffôn: 029 2032 0500

Ffacs: 029 2032 0600

Ffôn Testun: 029 2032 0660

E-bost: post@archwilio.cymru

Gwefan: www.archwilio.cymru



WALES AUDIT OFFICE
SWYDDFA ARCHWILIO CYMRU

Adroddiad Gwella Blynyddol 2015-16

Cyngor Dinas Casnewydd

Cyhoeddwyd: Hydref 2016

Cyfeirnod y ddogfen: 433A2016



Paratowyd yr Adroddiad Gwella Blynyddol hwn ar ran Archwilydd
Cyffredinol Cymru gan Allison Rees, Non Jenkins a
Sara-Jane Byrne o dan gyfarwyddyd Alan Morris.

Huw Vaughan Thomas
Archwilydd Cyffredinol Cymru
Swyddfa Archwilio Cymru
24 Heol y Gadeirlan
Caerdydd
CF11 9LJ

Mae'r Archwilydd Cyffredinol yn annibynnol ar y llywodraeth a chaiff ei benodi gan Ei Mawrhydi y Frenhines. Mae'r Archwilydd Cyffredinol yn ymgymryd â'i waith gan ddefnyddio staff ac adnoddau eraill a ddarperir gan Fwrdd Swyddfa Archwilio Cymru, sef bwrdd statudol a sefydlwyd at y diben hwnnw ac er mwyn monitro a chynghori'r Archwilydd Cyffredinol. Mae Swyddfa Archwilio Cymru yn atebol i'r Cynulliad Cenedlaethol.

Mae'r Archwilydd Cyffredinol yn archwilio cyrff llywodraeth leol yng Nghymru, gan gynnwys awdurdodau unedol, yr heddlu, gwasanaethau prawf, awdurdodau tân ac achub, parciau cenedlaethol a chynghorau cymuned. Mae hefyd yn cynnal astudiaethau gwerth am arian llywodraeth leol ac yn asesu cydymffurfiaeth â gofynion Mesur Llywodraeth Leol (Cymru) 2009.

Y tu hwnt i lywodraeth leol, yr Archwilydd Cyffredinol yw archwilydd allanol Llywodraeth Cymru a'r cyrff a noddir ganddi a'i chyrrff cyhoeddus cysylltiedig, Comisiwn y Cynulliad a chyrrff y Gwasanaeth Iechyd Gwladol yng Nghymru.

Mae'r Archwilydd Cyffredinol a staff Swyddfa Archwilio Cymru yn anelu at ddarparu adroddiadau cymesur sy'n canolbwyntio ar y cyhoedd ar stiwardiaeth adnoddau cyhoeddus a thrwy wneud hynny, feithrin dealltwriaeth a hyrwyddo gwelliant.

Cynnwys

Adroddiad cryno

| | |
|---|---|
| Ynglŷn â'r adroddiad hwn | 4 |
| Gwaith archwilio perfformiad 2015-16 | 5 |
| Ar sail y gwaith a gyflawnwyd gan Swyddfa Archwilio Cymru a rheoleiddwyr perthnasol, a hynny yn unig, mae'r Archwilydd Cyffredinol o'r farn fod y Cyngor yn debygol o gydymffurfio â gofynion y Mesur yn ystod 2016-17 os yw'n parhau i fynd i'r afael â'r meysydd sydd ganddo i'w gwella | 6 |
| Argymhellion | 7 |

Adroddiad manwl

| | |
|--------------------|----|
| Perfformiad | 11 |
| Defnydd o adnoddau | 17 |
| Llywodraethu | 18 |

Atodiadau

| | |
|---|----|
| Statws yr adroddiad hwn | 21 |
| Archwiliad o Gynllun Gwella 2015-16 Cyngor Dinas Casnewydd | 22 |
| Archwiliad o asesiad o berfformiad 2014-15 Cyngor Dinas Casnewydd | 24 |
| Llythyr Archwilio Blynyddol | 26 |
| Argymhellion adroddiadau cenedlaethol a gyhoeddwyd yn 2015-16 | 30 |

Adroddiad cryno

Ynglŷn â'r adroddiad hwn

- 1 Mae'r Adroddiad Gwella Blynnyddol (AGB) hwn yn rhoi crynodeb o'r gwaith archwilio a gwblhawyd yng Nghyngor Dinas Casnewydd (y Cyngor) ers cyhoeddi'r adroddiad gwella blaenorol ym mis Hydref 2015. Mae'r adroddiad hwn hefyd yn cynnwys crynodeb o'r prif ganfyddiadau mewn adroddiadau a gyhoeddwyd gan 'reoleiddwyr perthnasol', sef: Arolygiaeth Gofal a Gwasanaethau Cymdeithasol Cymru (AGGCC); Arolygiaeth Ei Mawrhydi dros Addysg a Hyfforddiant yng Nghymru (Estyn); Arolygiaeth Prawf ei Mawrhydi (Arolygiaeth Prawf EM) a Chomisiynydd y Gymraeg (y Comisiynydd). Serch hynny, nid yw'r adroddiad hwn yn rhoi adolygiad cynhwysfawr o holl drefniadau neu wasanaethau'r Cyngor. Mae'r casgliadau yn yr adroddiad hwn yn seiliedig ar y gwaith a gyflawnwyd gan gyrff adolygu allanol perthnasol o fewn y Cyngor ac, oni nodir fel arall, maent yn adlewyrchu'r sefyllfa ar yr adeg pan gyflawnwyd y gwaith hwnnw.
- 2 Gan ystyried y gwaith a gyflawnwyd yn ystod 2015-16, bydd yr Archwilydd Cyffredinol yn nodi yn ei adroddiad a yw o'r farn y bydd y Cyngor yn debygol o wneud trefniadau i sicrhau gwelliant parhaus yn 2016-17.
- 3 Ni ddylid ystyried y datganiad hwn yn ddatganiad pendant ynghylch sefyllfa'r sefydliad, nac yn rhagfynegiad o'i lwyddiant yn y dyfodol. Yn hytrach, dylid ystyried ei fod yn rhoi barn am y graddau y mae'r trefniadau sydd ar waith ar hyn o bryd yn rhesymol gadarn, i'r graddau y gellir nodi hynny ar sail y gwaith a gyflawnwyd.
- 4 Rydym am wybod a yw'r adroddiad hwn yn rhoi'r wybodaeth sydd ei hangen arnoch ac a yw'n hawdd ei ddeall. Cewch rannu eich safbwyntiau â ni drwy anfon e-bost atom yn post@archwilio.cymru neu drwy ysgrifennu atom yn 24 Heol y Gadeirlan, Caerdydd, CF11 9LJ.

Gwaith archwilio perfformiad 2015-16

- 5 Nodir isod y gwaith a gyflawnwyd ers yr AGB diwethaf, gan gynnwys gwaith 'rheoleiddwyr perthnasol'.

| Enw'r prosiect | Disgrifiad byr |
|--|---|
| Swyddfa Archwilio Cymru: Aseiad o Gydnerthedd Ariannol | Adolygiad o sefyllfa ariannol y Cyngor a'r modd y mae'n cyllidebu ac yn cyflawni'r arbedion gofynnol. |
| Swyddfa Archwilio Cymru: Archwiliad Blynyddol o'r 'Cynllun Gwella' | Adolygiad o'r cynllun a gyhoeddwyd gan y Cyngor ar gyfer cyflawni amcanion gwella yn unol â gofynion y Mesur. |
| Swyddfa Archwilio Cymru: Archwiliad Blynyddol o'r 'Aseiad o Berfformiad' | Adolygiad o aseiad cyhoeddedig y Cyngor o berfformiad, yn unol â gofynion gwybodaeth y Mesur. |
| Swyddfa Archwilio Cymru: Adolygiad Rheoli Gwastraff | Adolygiad o drefniadau'r Cyngor i wella a chynnal ei berfformiad o ran gwastraff ac ailgylchu, yn unol â thargedau Llywodraeth Cymru. |
| Swyddfa Archwilio Cymru: Gwaith dilynol | Adolygiad o gynnydd wrth ymateb i argymhellion ac argymhellion dilynol yr Aseiad Corfforaethol. |
| Swyddfa Archwilio Cymru: Adolygu Ansawdd Data | Adolygu sampl o chwech o ddangosyddion perfformiad y Cyngor a threfniadau casglu data, cofnodi ac adrodd cefnogol. |
| Swyddfa Archwilio Cymru: Rhaglen Eiddilwch Gwent | Adolygiad o Raglen Eiddilwch Gwent er mwyn asesu a yw'r Rhaglen wedi sicrhau gwelliannau yn unol â disgwyliadau sefydliadau unigol. |
| Estyn: Gwerthuso perfformiad ysgolion | Adolygiad o berfformiad ar draws ystod o feysydd mewn ysgolion o fewn y Cyngor. |
| AGGCC: Adolygiad a Gwerthusiad o Berfformiad Blynyddol | Gwerthusiad o berfformiad y Cyngor wrth gyflawni ei swyddogaethau ar gyfer y gwasanaethau cymdeithasol. |
| Arolygiaeth Prawf Ei Mawrhydi: Ailarolygiad ar y Cyd | Ailarolygiad Llawn ar y Cyd o Waith Troseddau Ieuenctid yng Nghasnewydd. |
| Comisiynydd y Gymraeg: Adolygiad o Gynllun Iaith Gymraeg y Cyngor | Aseiad o effeithiolrwydd y Cynllun o ran darparu gwasanaethau'r Cyngor i'r cyhoedd yn Gymraeg. |

| Project name | Brief description |
|--|--|
| Swyddfa Archwilio Cymru: Adroddiadau cenedlaethol | <ul style="list-style-type: none"> • Partneriaethau Diogelwch Cymunedol (i'w gyhoeddi) • Cynhyrchu incwm a chodi tâl (i'w gyhoeddi) • Cyllid gan gynghorau ar gyfer gwasanaethau trydydd sector (i'w gyhoeddi) • Cydnerthedd ariannol cynghorau yng Nghymru (cyhoeddwyd Ebrill 2015) • Sicrhau gwelliannau yn y cymorth i ysgolion trwy gonsortia addysg rhanbarthol – darlun cynnar (cyhoeddwyd Mehefin 2015) • Adolygiad o drefniadau Diogelu Corfforaethol yng Nghynghorau Cymru (cyhoeddwyd Gorffennaf 2015) • Helpu Pobl Hŷn i Fyw'n Annibynnol: A yw Cynghorau'n Gwneud Digon? (cyhoeddwyd Hydref 2015) • Cyflawni â Llai - Gwasanaethau Hamdden (cyhoeddwyd Rhagfyr 2015) |

Ar sail y gwaith a gyflawnwyd gan Swyddfa Archwilio Cymru a rheoleiddwyr perthnasol, a hynny yn unig, mae'r Archwilydd Cyffredinol o'r farn fod y Cyngor yn debygol o gydymffurfio â gofynion y Mesur yn ystod 2016-17 os yw'n parhau i fynd i'r afael â'r meysydd sydd ganddo i'w gwella

- 6 Mae'r casgliad hwn yn seiliedig ar y gwaith a wnaed drwy gydol 2015-16, ond mae angen iddo edrych ymlaen at yr heriau sydd o flaen y Cyngor ar gyfer 2016-17. Dylid fframio'r casgliad er mwyn adlewyrchu i ba raddau yr ydym yn hyderus y bydd y Cyngor yn gwneud trefniadau digonol i sicrhau gwelliant parhaus (hy, bodloni ei ddyletswydd statudol).
- 7 Daeth yr Archwilydd Cyffredinol i'r casgliad hwn am y rhesymau canlynol:
 - a Cydymffurfiodd y Cyngor â'i ddyletswyddau i gynllunio ac adrodd ar welliant o dan y Mesur.
 - b Roedd y Cyngor wedi ymateb i'n hargymhelliad statudol ac yn parhau i wella ei drefniadau ansawdd data. Fodd bynnag, roedd y trefniadau hyn yn dal i gynnwys gwendidau yr oedd angen mynd i'r afael â'r hwy er mwyn sicrhau bod y data a gyhoeddwyd ganddo ar berfformiad yn fanwl gywir
 - c Adroddodd AGGCC fod y Cyngor yn parhau i wynebu heriau sylweddol wrth drawsnewid ei wasanaethau er mwyn bod yn barod i weithredu Deddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Lles (Cymru) (Deddf GCLIC) yn ystod cyfnod o gyfyngu ar y gyllideb.

- ch Roedd Gwasanaeth Troseddau Ieuencid Casnewydd wedi gwella'r ffordd yr oedd yn helpu plant a phobl ifanc i gefnu ar drosedd, ond roedd gwaith i'w wneud o hyd.
- d Roedd y Cyngor wedi atgyfnerthu ei drefniadau ariannol, ond roedd angen gwneud mwy o waith i gyflenwi cynllun ariannol tymor canolig ac i wneud yr wybodaeth ariannol oedd yn cael ei hadrodd wrth yr aelodau yn fwy eglur.
- dd Rhoddodd yr Archwilydd Cyffredinol farn archwilio ddiamedd ar ddatganiadau cyfrifyddu'r Cyngor, gan ddatgan eu bod yn rhoi darlun cywir a theg o sefyllfa ariannol a thrafodion y Cyngor.
- e Roedd Rhaglen Eiddilwch Gwent wedi arddangos gwaith partneriaeth traws-sector cadarnhaol ar raddfa ranbarthol, er mwyn ymdrin ag anghenion cynyddol yn y gymuned, ond nid oedd wedi rhoi tystiolaeth o welliannau gweladwy o ganlyniad i hynny, a fyddai'n bwysig wrth i bartneriaid benderfynu ynghylch dyfodol y rhaglen.

Argymhellion

- 8 O ystyried yr amrywiaeth eang o wasanaethau a ddarperir gan y Cyngor â'r heriau o'i flaen, byddai'n anarferol pe na baem yn cael hyd i agweddau y gellid eu gwella. Gall yr Archwilydd Cyffredinol:
 - a wneud cynigion ar gyfer gwella – os caiff cynigion eu gwneud i'r Cyngor, byddwn yn disgwyl iddo weithredu arnynt ac yn mynd ar drywydd yr hyn sy'n digwydd;
 - b gwneud argymhellion ffurfiol ar gyfer gwella - os caiff argymhelliad ffurfiol ei wneud mae'n rhaid i'r Cyngor baratoi ymateb i'r argymhelliad hwnnw o fewn 30 diwrnod gwaith;
 - c cynnal arolygiad arbennig a chyhoeddi adroddiad a gwneud argymhellion; ac
 - ch argymhell y dylai Gweinidogion Llywodraeth Cymru ymyrryd mewn rhyw ffordd.
- 9 Ni wnaeth yr Archwilydd Cyffredinol unrhyw argymhellion ffurfiol yn ystod y flwyddyn. Fodd bynnag, rydym ar hyn o bryd ar ganol cwblhau ein hadroddiadau yn dilyn ein hadolygiadau rheoli gwastraff, a chynnydd y Cyngor wrth ymateb i argymhellion ac argymhellion dilynol yr Aseiad Corfforaethol. Mae'r naill adroddiad drafft a'r llall dan ystyriaeth y Cyngor ar hyn o bryd.
- 10 Rydym hefyd wedi nodi rhai materion ac iddynt lai o flaenoriaeth, a elwir yn gynigion ar gyfer gwella, yn ein hadroddiadau adolygu cydnerthedd ariannol, gwastraff ac ansawdd data, ac mae'n bosibl y cyfeirir at y rhain yn ddiweddarach yn yr adroddiad hwn. Byddwn yn parhau i fonitro cynigion ar gyfer gwella yn ystod ein gwaith asesu gwelliant.

- 11 Nodir isod yr Argymhellion a'r Meysydd i'w Gwella (MiG) a gyflwynwyd gan AGGCC ac Arolygiaeth Prawf EM yn ystod y flwyddyn.

Adolygiad a gwerthusiad blynyddol AGGCC o berfformiad 2014-15

AFI1

- Rhoi cynllun gweithredu a gyflwynwyd mewn ymateb i adroddiad arolygu gwasanaethau oedolion AGGCC ar waith mewn modd effeithiol.
- Gweithredu unrhyw broses ar gyfer aildendro gofal cartref a gynlluniwyd ar gyfer 2015-16, sydd yn rhoi cyfle i ail-lunio gwasanaethau, gan ganolbwyntio ar wella canlyniadau i ddefnyddwyr.
- Mynd i'r afael â'r cyfraddau salwch uchel a geir yn barhaus ar draws y gweithlu gofal cymdeithasol i oedolion.

AFI2

- Rhoi cynllun gweithredu'r Gwasanaeth Troseddau Ieuenctid (GTI) ar waith yn effeithiol.
- Rheoli a chynllunio ansawdd gofal er mwyn darparu gwybodaeth ar gyfer lleoliadau preswyl a pharu plant dan ofal ag anghenion mwy cymhleth â gofalwyr.
- Ymchwilio i'r rhesymau dros y lefelau cyson uchel o blant ar y gofrestr amddiffyn plant, a diffyg prydlondeb cynyddol cyfarfodydd y grŵp craidd, a chymryd camau i unioni hyn.

AFI3

- Monitro a goruchwyllo'r gwaith o ail-lunio gwasanaethau i oedolion a'r GTI yn effeithiol.
- Datblygu'r aelodau fel eu bod yn gallu goruchwyllo perfformiad yn fwy effeithiol a chael dealltwriaeth fanylach o oblygiadau'r Ddeddf GCLIC

Arolygiaeth Prawf Ei Mawrhydi – Ailarolygiad llawn ar y cyd o waith ym mae Troseddau Ieuencid yng Nghasnewydd

- A1 Dylai Bwrdd Rheoli'r GTI wneud yn siŵr fod cynllun cynhwysfawr wedi'i sefydlu i ymdrin â'r holl fylchau a nodwyd yn narpariaeth neu berfformiad y gwasanaeth:
- A2 Dylai Bwrdd Rheoli'r GTI ddatblygu strategaeth addysg, hyfforddiant a chyflogaeth sydd yn goresgyn rhwystrau i ddilyniant, yn gwella sgiliau llythrennedd, ac yn cynorthwyo plant a phobl ifanc i drosglwyddo'n llwyddiannus i gyfleoedd ôl 16.
- A3 Dylai Bwrdd Rheoli'r GTI sicrhau bod strategaeth ar waith i hyrwyddo'r defnydd o'r Gymraeg.
- A4 Dylai rheolwr y GTI sefydlu prosesau goruchwylio rheoli a sicrwydd ansawdd sydd yn gadarn ac wedi'u cymhwysu i bob agwedd ar y broses asesu, cynllunio ac adolygu.
- A5 Dylai rheolwr y GTI sicrhau bod y GTI yn cynhyrchu cynlluniau ac adolygiadau o ansawdd uchel, yn enwedig mewn perthynas â'r risg o niwed a'r graddau y mae unigolion yn agored i niwed.
- A6 Dylai rheolwr y GTI sicrhau bod asesiadau'n ymwneud â iechyd corfforol a rhywiol yn cael eu cwblhau, a bod llwybr clir ar gyfer triniaeth a chefnogaeth wedi'i sefydlu, a bod staff yn deall y llwybr hwnnw.
- A7 Dylai rheolwr y GTI sicrhau bod yr holl aelodau o staff yn deall Trefniadau Aml-asiantaeth ar gyfer Diogelu'r Cyhoedd, ac mae'n rhaid nodi'r holl achosion perthnasol.

Adroddiad manwl



Perfformiad

Archwiliad o Gynllun Gwella 2015-16 Cyngor Dinas Casnewydd

- 12 Ar 19 Mai 2015, cyflwynwyd tystysgrif gennym yn dangos bod y Cyngor wedi cyflawni ei ddyletswyddau o dan adran 15(6) i (9) o'r Mesur, ac wedi gweithredu'n unol â chanllawiau Llywodraeth Cymru i raddau digonol er mwyn cyflawni ei ddyletswyddau. Mae'r dystysgrif wedi'i chynnwys yn **Atodiad 2**.

Tystysgrif cydymffurfio ar gyfer yr Archwiliad asesiad o berfformiad 2014-15 Cyngor Dinas Casnewydd

- 13 Ar 6 Tachwedd 2015, cyflwynwyd tystysgrif cydymffurfio ar gyfer archwiliad asesiad o berfformiad 2014-15 y Cyngor. Mae'r dystysgrif yn cadarnhau bod y Cyngor wedi cyflawni ei ddyletswyddau o dan adrannau 15(2), (3), (8) a (9) o'r Mesur. Mae ein tystysgrif wedi'i chynnwys yn **Atodiad 3**.

Roedd y Cyngor wedi rhoi'r flaenoriaeth i gynyddu ailgylchu, ond ni fu ei drefniadau ar gyfer rheoli gwastraff yn ddigon strategol. Nid oedd ychwaith wedi defnyddio ei drefniadau llywodraethu a rheoli perfformiad mewn modd effeithiol i ysgogi gwelliant, er ei fod bellach yn cymryd camau i'r perwyl hwn

- 14 Ym mis Ionawr 2016, cynhaliom adolygiad rheoli gwastraff er mwyn ystyried a oes gan y Cyngor drefniadau effeithiol ar waith er mwyn gwella a chynnal ei berfformiad gwastraff ac ailgylchu, yn unol â thargedau Llywodraeth Cymru.
- 15 Er bod y cyngor wedi rhoi'r flaenoriaeth i gynyddu ailgylchu, casgliad ein hadolygiad oedd na fu ei reolaeth ar wastraff yn ddigon strategol, ac nid oedd wedi defnyddio ei drefniadau llywodraethu a rheoli perfformiad yn effeithiol i ysgogi gwelliant, er ei fod bellach yn cymryd camau i'r perwyl hwn.
- 16 Daethom i'r casgliad hwn am y rhesymau canlynol:
- a Hyd hynny, roedd cynnydd y Cyngor i ymdrin â'i berfformiad o ran gwastraff ac ailgylchu wedi bod yn araf, ond roedd y tîm rheoli gwastraff newydd yn datblygu cynllun busnes fyddai'n disgrifio sut y byddai perfformiad yn gwella;
 - b Nid oedd y Cyngor wedi gwneud defnydd effeithiol o'i drefniadau llywodraethu a rheoli perfformiad er mwyn gwella perfformiad ond, yn fwy diweddar, roedd y Pwyllgor Craffu Strydlun, Adfywio ac wedi dangos bod ganddo botensial i chwarae rhan allweddol yn y gwaith o ysgogi gwelliannau;
 - c Roedd y Cyngor yn cydnabod y byddai'n anodd iddo gyrraedd targedau statudol yn y dyfodol, oni fyddai'n cynyddu cyfraddau cyfranogiad ailgylchu, ond nid oedd ganddo gynllun addysg ac ymgysylltu cynhwysfawr er mwyn gwneud hynny; ac

- ch Yn fwy diweddar, roedd y Cyngor yn gweithio gyda phartneriaid allweddol i wella perfformiad o ran gwastraff ac ailgylchu, ond roedd angen gwella gwaith rheoli a monitro partneriaethau.

Mae'r Cyngor wedi ymateb i'n hargymhelliad statudol ac roedd yn parhau i wella ei drefniadau ar gyfer ansawdd data. Fodd bynnag, roedd y trefniadau hyn yn dal i gynnwys gwendidau yr oedd angen mynd i'r afael â'r hwy er mwyn sicrhau bod y data a gyhoeddwyd ganddo ar berfformiad yn fanwl gywir

- 17 Ym mis Tachwedd 2015, cynhaliom adolygiad ansawdd data a buom yn archwili sampl o chwech o fesurau perfformiad a systemau data gweithredol y Cyngor. Prif amcan yr adolygiad oedd asesu a oedd y Cyngor wedi ymateb yn ddigonol i'n hargymhelliad a'n cynigion ar gyfer gwella er mwyn gwella ei drefniadau sicrwydd ansawdd data yn dilyn adolygiad yn 2014-15.
- 18 Gwelsom y canlynol:
- a bod y Cyngor wedi ymateb i'n hargymhelliad i gasglu a chyhoeddi data ar Ddatganiadau Anghenion Addysg Arbennig Terfynol a gyflwynir o fewn 26 wythnos (EDU/015a) yn unol â'r diffiniad a ragnodwyd yn genedlaethol;
 - b er bod y Cyngor wedi cyflwyno gwelliannau, bod gwendidau o hyd yn ei drefniadau ar gyfer ansawdd data; ac
 - c bod gwendidau o hyd yn rhai o drefniadau'r Cyngor ar gyfer ansawdd data, a bod angen mynd i'r afael â'r rhain er mwyn sicrhau bod y data a gyhoeddwyd ganddo ar berfformiad yn fanwl gywir.

Gwerthusiad Estyn o berfformiad ysgolion

- 19 Mae cyfran y disgyblion sy'n gymwys i dderbyn pryd ysgol am ddim ychydig yn uwch yng Nghasnewydd na chyfartaledd Cymru. Ystyrir hyn wrth werthuso perfformiad o fewn yr awdurdod.
- 20 Daeth Estyn i'r casgliad fod cyfran y disgyblion a oedd yn cyflawni dangosydd y Cyfnod Sylfaen a'r dangosydd pynciau craidd yng nghyfnod allweddol 2 yn gyson uwch na chyfartaledd Cymru, ac yn uwch na'r gyfran mewn awdurdodau tebyg.
- 21 Daeth Estyn i'r casgliad fod perfformiad yn y dangosydd pynciau craidd yng nghyfnod allweddol 3 wedi gwella ar gyfradd arafach na chyfartaledd Cymru. Roedd y perfformiad yn is na chyfartaledd awdurdodau tebyg yn 2015, a bu hynny hefyd yn wir yn 2014, er i'r perfformiad fod yn uwch na chyfartaledd Cymru yn y tair blynedd cyn hynny.

- 22 Daeth Estyn i'r casgliad bod perfformiad yn y trothwy lefel 2 yng nghyfnod allweddol 4, gan gynnwys Cymraeg neu Saesneg iaith gyntaf a mathemateg, wedi gwella'n gyson dros y blynyddoedd diwethaf, ac wedi parhau'n agos at gyfartaledd awdurdodau tebyg. Mae perfformiad y sgôr pwyntiau cyfartalog eang wedi'i gapio wedi gwella'n gyson, ond cafwyd mymryn o ddirywiad yn 2015 ac, am y tro cyntaf mewn blynyddoedd, mae'r sgôr hwnnw'n is na sgôr awdurdodau tebyg. Yn 2015 a 2014, nid yw Casnewydd wedi bodloni meincnodau perfformiad Llywodraeth Cymru ym mhrif ddangosyddion cyfnod allweddol 4, ar ôl rhagori ar y meincnodau hynny yn y tair blynedd blaenorol.
- 23 Daeth Estyn i'r casgliad bod perfformiad disgyblion sydd yn gymwys i gael pryd ysgol am ddim ym mhrif ddangosyddion yr ysgolion cynradd yn well na chyfartaledd Cymru yn y ddwy flynedd ddiwethaf. Fodd bynnag, mae perfformiad y disgyblion hyn mewn ysgolion uwchradd ym mwyafrif y prif ddangosyddion wedi bod yn is na'r cyfartaledd dros y tair blynedd diwethaf.
- 24 Daeth Estyn i'r casgliad bod presenoldeb mewn ysgolion cynradd wedi gwella ar gyfradd debyg i'r hyn a gafwyd ledled Cymru, ond yn 2015, roedd y gyfradd honno fymryn yn is na'r gyfradd mewn awdurdodau tebyg. Mae presenoldeb mewn ysgolion uwchradd wedi gwella ar gyfradd arafach na chyfartaledd Cymru, ac yn is na chyfartaledd awdurdodau tebyg yn 2015.
- 25 Daeth Estyn i'r casgliad bod cyfradd y gwaharddiadau o bum niwrnod neu lai o ysgolion wedi cynyddu oddeutu 60% ers 2012, ac mai'r gyfradd honno yw'r waethaf yng Nghymru bellach. Er bod cyfradd y rhai a adawodd ar ôl Blwyddyn 11 nad oeddent mewn addysg, cyflogaeth na hyfforddiant wedi gostwng, y gyfradd honno oedd yr uchaf yng Nghymru yn 2014.

Adroddodd AGGCC fod y Cyngor yn parhau i wynebu heriau sylweddol wrth drawsnewid ei wasanaethau er mwyn bod yn barod i weithredu Deddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Lles (Cymru) (Deddf GCLIC) yn ystod cyfnod o gyfyngu ar y gyllideb

- 26 Cyhoeddodd AGGCC ei **Adolygiad a Gwerthusiad o Berfformiad Blynyddol 2014-15** ym mis Hydref 2015.
- 27 Daeth AGGCC i'r casgliad bod y Cyngor yn parhau i wynebu heriau sylweddol wrth drawsnewid ei wasanaethau er mwyn bod yn barod i weithredu Deddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Lles (Cymru) (Deddf GCLIC) yn ystod cyfnod o gyfyngu ar y gyllideb. Roedd integreiddio darpariaeth gwasanaeth â'i asiantaethau partner yn allweddol er mwyn cynnal cynnydd, a bu rhai enghreifftiau nodedig o lwyddiant, gan gynnwys sicrhau bod y ganolfan gofal cymdeithasol yn yr ysbty lleol yn gweithredu'n fwy effeithiol. Canlyniad hyn oedd gwelliant sylweddol mewn perfformiad o ran oedi cyn trosglwyddo gofal, a sicrhau canlyniadau gwell i bobl.

- 28 Fodd bynnag, oherwydd natur a graddfa'r newidiadau angenrheidiol, yn enwedig mewn perthynas â gwasanaethau oedolion, roedd angen cymorth a chefnogaeth ar bob lefel o fewn y cyngor er mwyn bwrw ymlaen â hwy. Roedd cynllun gweithredu wedi cael ei roi ar waith yn dilyn adroddiad AGGCC ar wasanaethau oedolion i bobl hŷn ag anghenion mwy cymhleth, a nodai wendidau sylweddol. Er mwyn ei weithredu'n llwyddiannus, byddai angen ffocws ac egni rheoli sylweddol er mwyn helpu i drawsnewid dull Casnewydd a chreu dull newydd a oedd yn gallu ymateb i anghenion newidiol pobl mewn modd rhagweithiol.
- 29 Daeth AGGCC i'r casgliad y bu rhai gwelliannau sylweddol o ran recriwtio a chadw'r gweithlu, yn enwedig yn y gwasanaethau plant. Roedd hyn wedi hwyluso'r broses o wella perfformiad mewn rhai ardaloedd, gan gynnwys canlyniadau i blant dan ofal. Mewn cyferbyniad â hyn, yr oedd lefelau uchel o salwch o hyd ymhlith cyflogeion gwasanaethau cymdeithasol oedolion, ac ni fu ymdrechion rheolwyr i ostwng y lefelau yn llwyddiannus. Parhaodd y gwaith i ail-lunio gwasanaethau mewnol, ac roedd yn bwysig i'r awdurdod sicrhau parhad ac ansawdd darpariaeth gwasanaeth yn ystod y cyfnod hwn o newid sylweddol a pharhaus.
- 30 Daeth AGGCC i'r casgliad y cafwyd penodiadau i ddwy swydd diogelu a sicrwydd ansawdd cyffredinol newydd yn ystod y flwyddyn yn sgil ad-drefnu, ac y byddai'r swyddi hynny'n allweddol er mwyn tanategu rhaglen newid sylweddol y cyngor. Cymerai aelodau Cabinet a oedd yn gyfrifol am wasanaethau plant ac oedolion ddiddordeb rhagweithiol yn eu rôl, ac roedd cyfrifoldebau rhianta corfforaethol wedi'u cydnabod ac yn cael eu hystyried o ddifrif. Yr oedd ymwybyddiaeth yn datblygu ar draws yr awdurdod ynghylch goblygiadau Deddf GCLIC, ond gwaith ar y gweill o hyd oedd gwelliannau i'r rôl graffu wrth oruchwylio perfformiad a dwyn swyddogion i gyfrif.

Gwerthusiad Comisiynydd y Gymraeg o berfformiad Cyngor Dinas Casnewydd

- 31 Cafodd rôl Comisiynydd y Gymraeg ei chreu yn sgil Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011. Ar ddiwedd 31 Mawrth 2015, daeth pwerau newydd i orfodi safonau ar sefydliadau drwy is-ddeddfwriaeth. Bydd y Comisiynydd yn parhau i adolygu cynlluniau iaith Gymraeg yn rhinwedd pwerau a etifeddiwyd yn sgil Deddf yr Iaith Gymraeg 1993.
- 32 Mae'r Comisiynydd yn cydweithio â'r holl gynghorau yng Nghymru i archwilio cynlluniau iaith a chynghori ynghylch sut i'w gweithredu. Cyfrifoldeb cynghorau yw darparu gwasanaethau i'r cyhoedd yn Gymraeg yn unol â'r ymrwymadau yn eu cynlluniau iaith. Mae pob cyngor wedi ymrwmo i ddarparu adroddiad monitro blynyddol i'r Comisiynydd sy'n amlinellu ei berfformiad o ran gweithredu'r cynllun iaith. Mae'r Comisiynydd yn dadansoddi pob adroddiad monitro, yn rhoi ymateb ffurfiol ac yn casglu gwybodaeth bellach fel bo'r angen.

- 33 Rhwng mis Gorffennaf a Hydref 2015, cynhaliodd y Comisiynydd ymchwiliad ar ôl derbyn cwyn gan aelod o'r cyhoedd o dan adran 18 o Ddeddf yr Iaith Gymraeg 1993. Penderfynodd y Comisiynydd arfer ei phwerau o dan adran 17 a chynnal ymchwiliad er mwyn canfod a oedd y Cyngor wedi methu â chyflawni'r cynllun iaith.
- 34 Mae ymateb ffurfiol y Comisiynydd, unrhyw lythyrau a gyflwynwyd i'r Cyngor yn ystod y flwyddyn, a chanlyniad ymchwiliad y Comisiynydd o dan adran 17 o Ddeddf yr Iaith Gymraeg 1993 ar gael ar [wefan y Comisiynydd](#).

Ailarolygiad Llawn ar y Cyd o Waith Troseddau Ieuencid yng Nghasnewydd

- 35 Ym mis Chwefror 2016, cynhaliwyd ailarolygiad ar y cyd o waith troseddau ieuencid yng Nghasnewydd gan y gwasanaeth cyfiawnder troseddol, gofal a chymorth, iechyd a'r arolygiaeth dysgu a sgiliau ar ôl derbyn canlyniadau gwael yn ystod cydarolygiad llawn yn 2014.
- 36 Casgliad yr arolygiad oedd bod perfformiad wedi gwella i raddau sylweddol yng Ngwasanaeth Troseddau Ieuencid (GTI) Casnewydd ers yr arolygiad diwethaf. Canfuwyd bod y GTI yn gryfach o ran ei waith asesu ac yn darparu ymyraethau o ansawdd da. Roedd gan Fwrdd Rheoli'r GTI amcanion clir ac roedd wedi llwyddo i sicrhau bod gan blant a phobl ifanc fynediad at ystod o wasanaethau wedi'u cynllunio i'w symud oddi wrth fywyd o droseddu. Yr oedd gwaith i'w wneud o hyd er mwyn gwella cynllunio er mwyn rheoli plant a phobl ifanc sy'n agored i niwed, a darparu gwasanaeth addysg, hyfforddiant a chyflogaeth cynhwysfawr. Roedd y GTI yn ymwybodol bod angen iddo wella, ac roedd yn mynd ati mewn ffordd adeiladol i ymdrin â'r problemau.
- 37 Ceir crynodeb isod o ganfyddiadau'r ailarolygiad:
- a Roedd gwaith cyffredinol i leihau aildroseddu yn foddhaol. Darparwyd adroddiadau cyn dedfrydu o ansawdd da i'r llysoedd. Roedd y staff yn gwneud gwaith ymchwil da i'r rhesymau pam bod plant a phobl ifanc wedi troseddu. Ni sicrhawyd bod adolygiadau o asesuadau a chynlluniau'n cyrraedd y safon ofynnol yn rhan o'r broses sicrhau ansawdd. Ni wnaeth y GTI hyrwyddo manteision defnyddio'r Gymraeg i raddau digonol. Nid oedd unrhyw strategaeth sgiliau sylfaenol ar waith er mwyn sicrhau bod lefelau llythrennedd a rhifedd plant a phobl ifanc yn gwella.
 - b Roedd gwaith i ddiogelu'r cyhoedd a dioddefwyr gwirioneddol / darpar dioddefwyr yn foddhaol. Roedd adroddiadau i'r llys ac asesuadau cychwynnol o'r risg o niwed yn ddigonol. Yr oedd gormod o adolygiadau asesu heb eu cwblhau yn dilyn newid o bwys, neu roedd yr adolygiadau hynny o ansawdd gwael. Nid oedd cynlluniau rheoli risg yn rhoi digon o sylw i faterion dioddefwyr neu gynlluniau wrth gefn. Nid oedd y broses ar gyfer Trefniadau Aml-asiantaeth i Ddiogelu'r Cyhoedd wedi'i hymwreiddio yn y GTI.

- c Ar y cyfan, roedd gwaith i ddiogelu plant a phobl ifanc, a lleihau'r graddau yr oeddent yn agored i niwed, yn anfoddhaol. Roedd yr adroddiadau i'r llys a'r asesiadau diogelu a pherygl cychwynnol yn foddhaol, ond ni chynhaliwyd adolygiadau o asesiadau, neu roeddent yn anghyflawn yn dilyn newid o bwys. Yn aml, nid oedd cynlluniau'n rhoi digon o sylw i berygl a sut i'w reoli. Nid oedd y broses sicrhau ansawdd a oedd ar waith yn effeithiol o ran sicrhau bod ansawdd y gwaith i ymdrin â pheryglon yn ddigonol.
 - ch At ei gilydd, roedd y gwaith i sicrhau bod y ddedfryd yn cael ei chwblhau yn dda. Roedd adroddiadau ac asesiadau cychwynnol yn dda a, nodi materion amrywiaeth a rhwystrau i ymgysylltu. Roedd y GTI yn dda am ymgysylltu â phlant a phobl ifanc a'u rhieni/gofalwyr drwy gydol y ddedfryd. Gwelwyd defnydd priodol o gamau cydymffurfio a gorfodi yn y rhan fwyaf o achosion. Nid oedd digon o ffocws ar asesu iechyd corfforol ac iechyd rhyw plant a phobl ifanc.
 - d At ei gilydd, roedd effeithiolrwydd y trefniadau llywodraethu a phartneriaeth yn foddhaol. Cafwyd tystiolaeth o arweinyddiaeth strategol, gyda chynllun a chyfeiriad clir ar gyfer y GTI. Roedd y cyngor yn dwyn partneriaid i gyfrif drwy fframwaith rheoli perfformiad clir. Roedd trefniadau craffu effeithiol ar waith ar gyfer Bwrdd Rheoli'r GTI, ac roedd aelodau etholedig yr awdurdod lleol yn cymryd rhan yn y gwaith o ymdrin â throseddau pobl ifanc. Roedd y GTI wedi'i arwain yn dda gan dîm rheoli deallus.
 - dd At ei gilydd, roedd yr ymyraethau i leihau aildroeddu yn foddhaol. Roedd ystod addas o ymyraethau ar gael yn y GTI. Roedd y staff yn meddwl ystyried ffyrdd arloesol o addasu deunyddiau presennol neu greu deunyddiau newydd er mwyn sicrhau eu bod yn ennyn diddordeb y plant a'r bobl ifanc. Ni chanfuwyd y ffactorau a oedd yn rhwystro ymgysylltiad cadarnhaol bob tro, yn enwedig o ran gwaith a ganolbwyntiai ar ferched a menywod ifanc. Nid oedd canlyniadau yn sgil ymyraethau newydd neu bresennol wedi cael eu gwerthuso a'u mesur yn llwyr.
- 38 Gwnaed saith argymhelliad yn sgil yr arolygiad. Nodir y rhain ar dudalen wyth uchod.
- 39 Cyhoeddwyd yr adroddiad arolygu ym mis Mehefin 2016 ac y mae ar gael ar [wefan Arolygiaeth Prawf EM](#).

Defnydd o adnoddau

Archwilio cyfrifon y Cyngor

- 40 Ar 1 Chwefror 2016, cyflwynodd yr Archwilydd Cyffredinol Lythyr Archwilio Blynyddol i'r Cyngor. Mae'r llythyr yn rhoi crynodeb o'r prif negeseuon a oedd yn deillio o'i gyfrifoldebau statudol o dan Ddeddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004 fel yr Archwilydd Penodedig, a'i gyfrifoldebau adrodd o dan y Cod Ymarfer Archwilio. Rhoddodd yr Archwilydd Cyffredinol farn archwilio ddiamod ar ddatganiadau cyfrifyddu'r Cyngor, gan ddatgan eu bod yn rhoi darlun cywir a theg o sefyllfa ariannol a thrafodion y Cyngor. Ceir hyd i'r Llythyr Archwilio Blynyddol yn **Atodiad 4** yr adroddiad hwn.

Roedd y Cyngor wedi atgyfnerthu ei drefniadau ariannol, ond roedd angen mwy o waith i gyflenwi cynllun ariannol tymor canolig cytbwys, ac i wneud yr wybodaeth ariannol oedd yn cael ei hadrodd wrth yr aelodau yn fwy eglur

- 41 Ym mis Ebrill 2015, cyhoeddwyd adroddiad cenedlaethol gennym, sef 'Cydnherthedd ariannol cynghorau yng Nghymru'. Roedd yr adroddiad hwn yn seiliedig ar waith maes a gwblhawyd ym mhob cyngor lleol yng Nghymru.
- 42 O ystyried y pwysau parhaus ar gyllid cynghorau Cymru, buom yn ystyried a oedd gan y Cyngor drefniadau priodol er mwyn cynllunio, sicrhau a chynnal ei gydnerthedd ariannol yn y tymor canolig (tua tair i bum mlynedd i'r dyfodol fel arfer). Cynhaliom adolygiad yn ystod y cyfnod rhwng mis Mai a mis Ionawr 2015, gan fynd ar drywydd materion a amlygwyd yn ei gwaith ar gydnerthedd ariannol yn 2014-15. Ffocws yr adolygiad hwn oedd cyflawni cynlluniau arbed 2014-15, a chyfnod cynllunio ariannol 2015-16. Cyflwynwyd ein hadroddiad ar gydnerthedd ariannol i'r Cyngor ym mis Mehefin 2016.
- 43 Ar y cyfan, daethom i'r casgliad bod y Cyngor wedi atgyfnerthu ei drefniadau ariannol, ond bod angen mwy o waith i gyflenwi cynllun ariannol tymor canolig cytbwys, ac i wneud yr wybodaeth ariannol oedd yn cael ei hadrodd wrth yr aelodau yn fwy eglur.
- 44 Daethom i'r casgliad hwn am y rhesymau canlynol:
- a nid oedd cynllun ariannol tymor canolig y Cyngor yn gwbl gytbwys eto, nac wedi'i gefnogi gan bolisi ffurfiol ar gronfeydd;
 - b roedd y Cyngor wedi gwella elfennau o'i reolaethau ariannol, a oedd yn cynnwys adolygiad o'r tanwariant heb ei gynllunio a adroddwyd yn 2014-15, ond roedd lle i wella ei reolaethau ariannol eto; ac
 - c roedd gan y Cyngor drefniadau llywodraethu ariannol cadarn ar lefel swyddogion ond gallai'r wybodaeth a ddarperir i'r Cabinet a'r Pwyllgorau Craffu fod yn fwy eglur eto, er mwyn cefnogi'r broses o fonitro arbedion cytunedig.

Llywodraethu

Roedd y Cyngor wedi gwneud cynnydd yn erbyn yr holl argymhellion a wnaed yn ein hadroddiad dilynol ar yr Asesiad Corfforaethol, ond roedd mwy o waith i'w wneud er mwyn sicrhau ymdriniaeth lawn â'r argymhellion hynny

- 45 Ym mis Chwefror a mis Mawrth 2016, cynhaliom adolygiad dilynol er mwyn canfod faint o gynnydd a gafwyd o fewn y Cyngor wrth ymateb i'r argymhellion a wnaed yn ein Hasesiad Corfforaethol a'r adroddiad dilynol ar yr asesiad hwnnw. Defnyddiwyd gwaith arall a gyflawnwyd gennym o fewn y Cyngor yn 2015-16 hefyd yn sail ar gyfer ein hasesiad. Roedd hyn yn cynnwys adolygiadau o ansawdd data, cydnerthedd ariannol a rheoli gwastraff.
- 46 Casgliad ein hadolygiad oedd fod y Cyngor wedi gwneud cynnydd yn erbyn yr holl argymhellion a wnaed yn ein hadroddiad dilynol ar yr Asesiad Corfforaethol, ond roedd mwy o waith ar ôl i'w wneud er mwyn sicrhau ymdriniaeth lawn â'r argymhellion hynny.
- 47 Daethom i'r casgliad hwn am y rhesymau canlynol:
- a Dangoswyd cydarweinyddiaeth dda wrth ymateb i ganfyddiadau ein hasesiad corfforaethol a'r heriau eraill o flaen y Cyngor;
 - b Roedd gan y Cyngor drefniadau ar waith er mwyn ymateb i'n hargymhellion, eu monitro ac adrodd arnynt, ond byddai herio a thrafodaeth fwy brwdfrydig ar gynnydd o fewn y Cabinet yn atgyfnerthu'r trefniadau hyn;
 - c Roedd ansawdd yr wybodaeth a oedd yn cael ei darparu i'r Aelodau i'w galluogi i herio a gwneud penderfyniadau wedi gwella, ond roedd lle o hyd i sicrhau cysondeb yn hyn o beth;
 - ch Roedd y Cyngor wedi dechrau gwella ei drefniadau llywodraethu, ond nid oedd yn manteisio i'r eithaf ar werth craffu;
 - d Roedd y Cyngor wedi atgyfnerthu ei drefniadau ariannol, ond roedd angen gwneud mwy o waith i greu cynllun ariannol tymor canolog cytbwys a gwella eglurder yr wybodaeth ariannol oedd yn cael ei hadrodd i'r Aelodau;
 - dd Nid oedd gan y Cyngor ddull strategol o gynllunio'r gweithlu eto, ond dangosai canlyniadau ei arolwg cyflogaion diweddar fod y Cyngor wedi ymgysylltu'n gynyddol â chyflogaion, a roddodd seiliau da iddo atgyfnerthu ei waith ar gyfer cynllunio'r gweithlu; ac
 - e Roedd y Cyngor wedi bodloni ein hargymhelliad i gasglu a chyhoeddi data ar Ddatganiadau Anghenion Addysgol Arbennig a gyflwynir o fewn 26 wythnos (EDU/015a) yn unol â'r diffiniad a ragnodwyd yn genedlaethol.

Roedd Rhaglen Eiddilwch Gwent wedi arddangos gwaith partneriaeth traws-sector cadarnhaol ar raddfa ranbarthol, er mwyn ymdrin ag anghenion cynyddol yn y gymuned. Fodd bynnag, nid oedd wedi rhoi tystiolaeth o welliannau gweladwy o ganlyniad i hynny, a fyddai'n bwysig wrth i bartneriaid benderfynu ynghylch dyfodol y rhaglen

- 48 O fis Ebrill 2011, dechreuodd Bwrdd Iechyd Prifysgol Aneurin Bevan (y Bwrdd Iechyd) a Chynghorau Blaenau Gwent, Caerffili, Sir Fynwy a Thorfaen weithredu model gofal integredig uchelgeisiol, o dan yr enw Rhaglen Eiddilwch Gwent (y Rhaglen)¹. Ariannwyd y Rhaglen drwy fenthyciad Buddsoddi i Arbed gan Lywodraeth Cymru a thrwy gyfraniadau gan bartneriaid perthnasol er mwyn creu cronfa gyfun.
- 49 Mae gan y Rhaglen statws cyfreithiol o dan gytundeb partneriaeth Adran 33² rhwng y Bwrdd Iechyd a'r pum cyngor yng Ngwent. Parhaodd y cytundeb dros dair blynedd, gan gychwyn ym mis Ebrill 2011. Sefydlwyd Cyd-bwyllgor Eiddilwch Gwent (CEG) fel corff penderfynu a fyddai'n atebol yn ffurfiol am y cytundeb Adran 33. Roedd gwaith Cyd-bwyllgor Rhaglen Eiddilwch Gwent hefyd yn cael ei gefnogi gan Grŵp Cydgysylltu Gweithredol, amrywiaeth o is-grwpiau arbenigol a strwythurau gweithredu lleol³.
- 50 Ym mis Tachwedd 2012, cynhaliom adolygiad o'r Rhaglen a chanfod ymroddiad cryf ymhlith y partneriaid tuag at weledigaeth Eiddilwch Gwent, a bod y partneriaid hynny wedi creu fframwaith rheoli rhaglen cadarn i gefnogi'r weledigaeth honno. Roeddem yn cydnabod bod y Rhaglen yn ei dyddiau cynnar o ran ei gweithredu, a'i bod yn wynebu heriau wrth sicrhau ei bod yn gynaliadwy, wrth newid arferion gwaith a oedd wedi'u sefydlu ac wrth arddangos ei heffaith.
- 51 Yn ein hadolygiad diweddaraf ym mis Mai 2015, rhoddwyd y prif sylw i ystyried a oedd Rhaglen Eiddilwch Gwent wedi sicrhau gwelliannau yn unol â disgwyliadau sefydliadau unigol.
- 52 Daethom i'r casgliad bod y Rhaglen 'wedi arddangos gwaith partneriaeth traws-sector cadarnhaol ar raddfa ranbarthol, er mwyn ymdrin ag anghenion cynyddol yn y gymuned, ond nid oedd wedi rhoi tystiolaeth o welliannau gweladwy o ganlyniad i hynny, a fyddai'n bwysig wrth i bartneriaid benderfynu ynghylch dyfodol y rhaglen'.

1 Oni nodir fel arall, mae 'Rhaglen' yn cynnwys y pwyllgorau a'r gweithgorau, yr aelodau a'r staff, a'r model cyffredinol o ran cyflenwi a'r gwasanaeth.

2 Mae cytundeb Adran 33 yn creu sail ffurfiol ar gyfer gwaith partneriaeth. Gall partneriaid ddefnyddio cytundeb Adran 33 fel mecanwaith i gyfuno cyllid refereniw a chyfalaf. Rheolau'r awdurdod cynnal sydd yn berthnasol o ran rheoli a chyfrifysu arian. Mae hyn yn golygu y gall y cydwasanaeth adennill TAW yn ogystal â manteisio ar fathau eraill o hyblygrwydd ariannol sydd ar gael i gyrrff llywodraeth leol.

3 I ddibenion yr adroddiad hwn, cyfeirir at CEG, y Grŵp Cydgysylltu Gweithredol, yr amrywiaeth o is-grwpiau arbenigol a strwythurau gweithredu lleol wrth gyfeirio at Bwyllgorau'r Rhaglen.

53 Daethom i'r casgliad hwn am y rhesymau canlynol:

- a Llwyddodd Rhaglen Eiddilwch Gwent i ddod â phartneriaid ynghyd a fuddsoddodd o'u hamser a'u hadnoddau er mwyn gwella canlyniadau i bobl oedrannus bregus, ond ni chyflawnwyd y nodau ariannol, ac roedd dangos tystiolaeth o'r canlyniadau yn parhau i fod yn anodd i'r partneriaid.
- b Bu'r trefniadau llywodraethu dros oes y rhaglen yn ddigonol ar y cyfan, ond gallai'r Rhaglen fod wedi ymgysylltu'n well â phartneriaid. Gallai hefyd fod wedi elwa ar wybodaeth gliriach, a bod yn fwy agored ynghylch ei busnes. Gwelsom y canlynol:
 - bod y trefniadau llywodraethu yn caniatáu penderfyniadau amserol, ond nad oedd sefydliadau partner bob tro yn cael gwybodaeth ddigonol am faterion pwysig a effeithiai ar y Rhaglen, fel y tanwariant mawr oedd yn dod i'r amlwg;
 - roedd trefniadau adrodd ariannol o fewn y Rhaglen yn ddigonol, ond nid oedd yr adroddiadau ar berfformiad yn addas i'r diben;
 - cafwyd dechrau da o ran tryloywder i'r cyhoedd a chofnodi penderfyniadau, ond gwaniodd y gwaith hwnnw dros amser; ac
 - nid oedd gwaith rheolaidd i graffu ar benderfyniadau'r CEG yn drylwyr, ond roedd y rhan fwyaf o bartneriaid yn adrodd yn flynyddol drwy eu trefniadau craffu eu hunain.
- c Roedd Rhaglen Eiddilwch Gwent yn elwa ar ymrwymiad cryf, ac yr oedd mewn cyfnod tyngedfennol yn ei hanes, ond roedd arni angen gweledigaeth glir er mwyn llwyddo. Gwelsom y canlynol:
 - bod y Rhaglen wedi elwa ar ymroddiad cryf gan y sefydliadau partner, a bod angen ailgadarnhau'r ymroddiad hwnnw yng nghyd-destun yr heriau ariannol a gweithredol a wynebai'r sefydliadau unigol; ac
 - nad oedd cyfeiriad y Rhaglen yn y dyfodol yn glir, bod y bartneriaeth mewn cyfnod tyngedfennol yn ei hanes, a bod y partneriaid yn dal heb gytuno ar weledigaeth glir, y byddai angen canlyniadau a buddion clir ar ei chyfer.

Atodiad 1 – Statws yr adroddiad hwn

O dan Fesur Llywodraeth Leol (Cymru) 2009 (y Mesur), mae'n ofynnol i'r Archwilydd Cyffredinol gynnal asesiad gwella blynyddol, a chyhoeddi adroddiad gwella blynyddol, ar gyfer pob awdurdod gwella yng Nghymru. Mae'r gofyniad hwn yn cynnwys cynghorau lleol, parciau cenedlaethol ac awdurdodau tân ac achub.

Cwblhawyd y gwaith hwn gan staff Swyddfa Archwilio Cymru ar ran yr Archwilydd Cyffredinol, er mwyn cyflawni ei ddyletswyddau o dan adran 24 y Mesur. Mae'r adroddiad hefyd yn cyflawni ei ddyletswyddau o dan adran 19 i gyflwyno adroddiad sy'n ardystio ei fod wedi cynnal asesiad gwella o dan adran 18 ac yn nodi a yw o'r farn, o ganlyniad i'w archwiliad o'r cynllun gwella o dan adran 17, fod yr awdurdod wedi cyflawni ei ddyletswyddau o ran cynllunio ar gyfer gwella o dan adran 15.

Mae gan awdurdodau gwella ddyletswydd gyffredinol i 'wneud trefniadau i sicrhau gwelliant parhaus wrth gyflawni eu swyddogaethau'. Diffinnir awdurdodau gwella fel cynghorau lleol, parciau cenedlaethol, ac awdurdodau tân ac achub.

Yr asesiad gwella blynyddol yw'r prif ddarn o waith sy'n galluogi'r Archwilydd Cyffredinol i gyflawni ei ddyletswyddau. Mae'r asesiad o welliant yn asesiad blaengar o'r tebygolrwydd y bydd awdurdod yn cydymffurfio â'i ddyletswydd i wneud trefniadau i sicrhau gwelliant parhaus. Mae hefyd yn cynnwys asesiad ôl-weithredol i nodi a yw awdurdod wedi cyflawni'r gwelliannau a gynlluniwyd ganddo er mwyn llunio barn ar hanes yr awdurdod o ran sicrhau gwelliant. Bydd yr Archwilydd Cyffredinol yn rhoi crynodeb o'i waith archwilio ac asesu mewn adroddiad gwella blynyddol a gyhoeddir ar gyfer pob awdurdod (o dan adran 24).

O dan rai amgylchiadau gall yr Archwilydd Cyffredinol hefyd gynnal arolygiadau arbennig (o dan adran 21), y bydd yn cyflwyno adroddiad arnynt i'r awdurdod a Gweinidogion, ac y gall eu cyhoeddi (o dan adran 22). Un o weithgareddau atodol pwysig yr Archwilydd Cyffredinol yw cydgysylltu gwaith asesu a rheoleiddio (sy'n ofynnol o dan adran 23), sy'n ystyried rhaglen waith gyffredinol pob rheoleiddiwr perthnasol mewn awdurdod gwella. Gall yr Archwilydd Cyffredinol hefyd ystyried gwybodaeth a rennir gan reoleiddwyr perthnasol (o dan adran 33) yn ei asesiadau.

Atodiad 2 – Archwiliad o Gynllun Gwella 2015-16 Cyngor Dinas Casnewydd

Tystysgrif

Tystiaf fy mod wedi archwilio Cynllun Gwella Cyngor Dinas Casnewydd (y Cyngor) yn unol ag adran 17 o Fesur Llywodraeth Leol (Cymru) 2009 (y Mesur) a'm Cod Ymarfer Archwilio.

O ganlyniad i'm harchwiliad, credaf fod y Cyngor wedi cyflawni ei ddyletswyddau o dan adran 15(6) i (9) o'r Mesur, ac wedi gweithredu'n unol â chanllawiau Llywodraeth Cymru, a hynny i raddau digonol er mwyn cyflawni ei ddyletswyddau.

Priod gyfrifoldebau'r Cyngor a'r Archwilydd Cyffredinol

O dan y Mesur, mae'n ofynnol i'r Cyngor baratoi a chyhoeddi Cynllun Gwella sy'n disgrifio'i gynlluniau i gyflawni ei ddyletswyddau i:

- wneud trefniadau i sicrhau gwelliant parhaus wrth gyflawni ei swyddogaethau;
- gwneud trefniadau i sicrhau ei fod yn cyflawni ei amcanion gwella; a
- gwneud trefniadau i gyflawni ei swyddogaethau er mwyn bodloni unrhyw safon perfformiad a osodwyd gan Weinidogion Cymru.

Mae'r Mesur yn ei gwneud yn ofynnol i'r Cyngor gyhoeddi ei Gynllun Gwella cyn gynted ag y bo'n rhesymol ymarferol ar ôl dechrau'r flwyddyn ariannol y mae'n berthnasol iddi, neu ar ôl dyddiad arall a bennir drwy orchymyn gan Weinidogion Cymru.

Mae'r Cyngor yn gyfrifol am baratoi'r Cynllun Gwella ac am yr wybodaeth a nodir ynddo. Mae'r Mesur yn ei gwneud yn ofynnol i'r Cyngor roi sylw i'r canllawiau a gyhoeddwyd gan Weinidogion Cymru wrth baratoi a chyhoeddi ei gynllun.

Fel archwilydd y Cyngor, y mae'n ofynnol i mi, o dan adrannau 17 ac 19 o'r Mesur, gynnal archwiliad o'r Cynllun Gwella, tystio fy mod wedi gwneud hynny, ac adrodd a wyf o'r farn fod y Cyngor wedi cyflawni ei ddyletswyddau'n unol â gofynion statudol a nodwyd yn adran 15 ac mewn canllawiau statudol.

Cwmpas yr archwiliad o'r Cynllun Gwella

I ddibenion fy ngwaith archwilio byddaf yn derbyn, ar yr amod bod Cyngor yn bodloni ei ofynion statudol, ei fod hefyd wedi cydymffurfio'n ddigonol â chanllawiau statudol Llywodraeth Cymru i gyflawni ei ddyletswyddau.

Ar gyfer yr archwiliad hwn, nid yw'n ofynnol i mi ffurfio barn ynghylch cyflawnder na chywirdeb yr wybodaeth, nac ychwaith ynghylch a ellir cyflawni'r Cynllun Gwella a gyhoeddwyd gan y Cyngor. Bydd gwaith asesu arall a gyflawnir gennyf o dan adran 18 o'r Mesur yn archwilio'r materion hyn. Roedd fy archwiliad o Gynllun Gwella'r Cyngor felly'n cynnwys adolygiad o'r cynllun er mwyn canfod a oedd yn cynnwys elfennau a ragnodwyd mewn deddfwriaeth. Asesais hefyd a oedd y trefniadau ar gyfer cyhoeddi'r cynllun yn cydymffurfio â gofynion y deddfwriaeth, ac a oedd y Cyngor wedi rhoi sylw i ganllawiau statudol wrth baratoi a chyhoeddi ei gynllun.

Ni ellir dibynnu ar y gwaith a wnaed gennyf er mwyn adrodd a gwneud argymhellion yn unol ag adrannau 17 ac 19 o'r Mesur fel yr unig ffordd o ganfod yr holl wendidau a'r holl gyfleoedd ar gyfer gwella.

Huw Vaughan Thomas

Archwilydd Cyffredinol Cymru

copi i: Leighton Andrews, y Gweinidog Gwasanaethau Cyhoeddus
Non Jenkins, Rheolwr
Martin Gibson, Arweinydd Archwilio Perfformiad

Atodiad 3 – Archwiliad o asesiad o berfformiad 2014-15 Cyngor Dinas Casnewydd

Tystysgrif

Tystiaf fy mod wedi archwilio asesiad Cyngor Dinas Casnewydd (y Cyngor) o'i berfformiad yn 2014-15, ar ôl i'r asesiad hwnnw gael ei gyhoeddi ar 14 Hydref 2015, yn unol ag adran 17 o Fesur Llywodraeth Leol (Cymru) 2009 (y Mesur) a'm Cod Ymarfer Archwilio.

O ganlyniad i'm harchwiliad, credaf fod y Cyngor wedi cyflawni ei ddyletswyddau o dan adrannau 15(2), (3), (8), a (9) o'r Mesur ac wedi gweithredu'n unol â chanllawiau Llywodraeth Cymru i raddau digonol er mwyn cyflawni ei ddyletswyddau.

Priod gyfrifoldebau'r Cyngor a'r Archwilydd Cyffredinol

O dan y Mesur, mae'n ofynnol i'r Cyngor gyhoeddi asesiad blynyddol sy'n disgrifio'i berfformiad:

- o ran cyflawni ei ddyletswydd i wneud trefniadau i sicrhau gwelliant parhaus wrth gyflawni ei swyddogaethau;
- o ran cyflawni'r amcanion gwella y mae wedi'u gosod iddo'i hun;
- drwy gyfeirio at ddangosyddion perfformiad a bennwyd gan Weinidogion Cymru a dangosyddion perfformiad a osododd ar ei gyfer ei hun. ac
- wrth gyrraedd unrhyw safonau perfformiad a bennwyd gan Weinidogion Cymru, a safonau perfformiad a osododd ar ei gyfer ei hun.

Mae'r Mesur yn ei gwneud yn ofynnol i'r Cyngor gyhoeddi ei asesiad cyn 31 Hydref yn y flwyddyn ariannol yn dilyn y flwyddyn y mae'r wybodaeth yn berthnasol iddi, neu erbyn unrhyw ddyddiad arall a allai gael ei bennu drwy orchymyn gan Weinidogion Cymru.

Mae'r Mesur yn ei gwneud yn ofynnol i'r Cyngor roi sylw i ganllawiau a gyhoeddwyd gan Weinidogion Cymru wrth gyhoeddi ei asesiad.

Fel archwilydd y Cyngor, y mae'n ofynnol i mi, o dan adrannau 17 ac 19 o'r Mesur, gynnal archwiliad er mwyn canfod a yw'r Cyngor wedi cyflawni ei ddyletswydd i gyhoeddi asesiad o berfformiad, tystio fy mod wedi gwneud hynny, ac adrodd a wyf o'r farn fod y Cyngor wedi cyflawni ei ddyletswyddau'n unol â gofynion statudol a nodwyd yn adran 15 ac mewn canllawiau statudol.

Cwmpas yr archwiliad

I ddibenion fy ngwaith archwilio byddaf yn derbyn, ar yr amod bod Cyngor yn bodloni ei ofynion statudol, ei fod hefyd wedi cydymffurfio'n ddigonol â chanllawiau statudol Llywodraeth Cymru i gyflawni ei ddyletswyddau.

Ar gyfer yr archwiliad hwn, nid yw'n ofynnol i mi ffurfio barn ynghylch cyflawnder na chywirdeb yr wybodaeth. Mae'n bosibl y bydd gwaith asesu arall a gyflawnir gennyf o dan adran 18 o'r Mesur yn archwilio'r materion hyn. Roedd fy archwiliad o Gynllun Gwella'r Cyngor felly'n cynnwys adolygiad o gyhoeddiad y Cyngor er mwyn canfod a oedd yn cynnwys elfennau a ragnodwyd mewn deddfwriaeth. Asesais hefyd a oedd y trefniadau ar gyfer cyhoeddi'r asesiad yn cydymffurfio â gofynion y ddeddfwriaeth, ac a oedd y Cyngor wedi rhoi sylw i ganllawiau statudol wrth ei baratoi a'i gyhoeddi.

Ni ellir dibynnu ar y gwaith a wnaed gennyf er mwyn adrodd a gwneud argymhellion yn unol ag adrannau 17 ac 19 o'r Mesur fel yr unig ffordd o ganfod yr holl wendidau a'r holl gyfleoedd ar gyfer gwella.

Huw Vaughan Thomas

Archwilydd Cyffredinol Cymru

copi i: Leighton Andrews, y Gweinidog Gwasanaethau Cyhoeddus
Non Jenkins, Rheolwr
Sara-Jane Byrne, Arweinydd Archwilio Perfformiad

Atodiad 4 – Llythyr Archwilio Blynyddol

Councillor Y Cyngorydd R Bright
Arweinydd y Cyngor a Chadeirydd y Cabinet
Cyngor Dinas Casnewydd
Y Ganolfan Ddinesig
Casnewydd
De Cymru
NP20 4UR

1 Chwefror 2016

Annwyl Gyngorydd Bright

Llythyr Archwilio Blynyddol - Cyngor Dinas Casnewydd 2014-15

Mae'r llythyr hwn yn crynhoi'r negeseuon allweddol sy'n codi o gyfrifoldebau statudol Archwilydd Cyffredinol Cymru o dan Ddeddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004 a'm cyfrifoldebau adrodd o dan y Cod Ymarfer Archwilio.

Mae'r Awdurdod wedi cydymffurfio â'i gyfrifoldebau'n gysylltiedig ag adroddiadau ariannol a'r defnydd o adnoddau

Cyfrifoldeb yr Awdurdod yw:

- rhoi systemau rheolaeth fewnol ar waith i sicrhau rheoleidd-dra a chyfreithlondeb trafodion a sicrhau bod ei asedau yn ddiogel;
- cadw cofnodion cyfrifyddu priodol;
- paratoi Datganiad o Gyfrifon yn unol â'r gofynion perthnasol; a
- sefydlu a chynnal adolygiad parhaus o drefniadau priodol i sicrhau ei fod yn defnyddio ei adnoddau mewn modd darbodus, effeithlon ac effeithiol.

Mae Deddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004 yn ei gwneud hi'n ofynnol i mi:

- ddarparu barn archwilio ar y datganiadau cyfrifyddu;
- adolygu trefniadau'r Awdurdod i sicrhau darbodusrwydd, effeithlonrwydd ac effeithiolrwydd wrth ddefnyddio adnoddau; a
- chyhoeddi tystysgrif yn cadarnhau fy mod wedi cwblhau'r gwaith o archwilio'r cyfrifon.

Mae awdurdodau lleol yng Nghymru yn paratoi eu datganiadau cyfrifyddu yn unol â gofynion Cod Ymarfer CIPFA/LASAAC ar gyfer Cadw Cyfrifon Awdurdodau Lleol yn y Deyrnas Unedig. Mae'r Cod hwn yn seiliedig ar Safonau Adrodd Ariannol Rhyngwladol.

Ar 30 Medi 2015 cyflwynais farn archwilio ddiamedod ar y datganiadau cyfrifyddu, gan gadarnhau eu bod yn rhoi darlun cywir a theg o sefyllfa ariannol a thrafodion y Awdurdod. Mae fy adroddiad wedi'i gynnwys yn y Datganiad o Gyfrifon. Adroddwyd y prif faterion oedd yn deillio o'r archwiliad y gyfrifon wrth aelodau'r Pwyllgor Archwilio yn fy adroddiad ar fy Archwiliad o'r Datganiadau Ariannol ar 24 Medi 2015 (gweler y crynodeb isod), ac fe geir adroddiad manylach gyda hyn o'r materion a oedd yn codi.

Arddangosyn 1 - Materion arwyddocaol sy'n codi o'r archwiliad

| Gofynion Adrodd | Canfyddiadau'r Archwiliad |
|------------------------------|--|
| Y farn archwilio | <p>Roedd yr adroddiad archwilio yn cynnwys paragraff 'Pwyslais ar Fater' a oedd yn tynnu sylw darllenwyr at y ffaith nad oedd y Cyngor wedi paratoi cyfrifon Grŵp ar gyfer Newport Transport Limited. Nid oedd y farn yn amodol mewn perthynas â'r mater hwn.</p> |
| Camddatganiadau nas cywirwyd | <p>Mae Ychwanegiadau Eiddo, Peiriannau Mawr ac Offer a adroddwyd yn Nodyn 12 yn cynnwys 'gorddatganiad' o £108,000, gan nad oedd TAW wedi'i chynnwys yn y swm a gyfalafwyd.</p> <p>Cafwyd gorddatganiad o £127,000 i ddarpariaeth y cap tirlenwi.</p> <p>Cafwyd gorddatganiad o £329,000 i'r ddarpariaeth ar gyfer Taliadau Pontio Cyflog Cyfartal a adroddwyd yn Nodyn 21. Hefyd, yn Nodyn 21, roedd darpariaethau'n cynnwys £900,000 ar gyfer 'taliadau pontio' a 'hawliadau a oedd yn weddill' yn gysylltiedig â Chyflog Cyfartal.</p> <p>Cafodd yr un gwerth ie ddyblygu o fewn cronfeydd wedi'u clustnodi, a ddatgelwyd yn Nodyn 8.</p> <p>Cafodd y Rhwymedigaeth Pensiwn a ddatgelwyd yn Nodyn 41 ei chyfrifo'n seiliedig ar wybodaeth anghywir a ddarparwyd gan y Cyngor i'w Actwari.</p> <p>Yn ein profion, canfuwyd gwariant a oedd wedi 'cronni' nad oedd modd ei gynnal yn ddigonol, felly fe'i dosbarthwyd fel gwall. O'i 'allosod' ar draws cyfanswm y cronïadau, gwelwyd gwerth cyfanswm gwall posibl o £513,000.</p> <p>Yr oedd swm 'heb ei gysoni' o £3,991,000 yn Nodyn 29, sydd yn rhoi dadansoddiad o incwm a gwariant (nad oedd yn cael unrhyw effaith ar gywirdeb y prif ddatganiadau).</p> <p>Nid oedd y Cyngor wedi rhoi cyfrif cywir am ei gyfran mewn gweithrediadau 'a reolir ar y cyd'.</p> <p>Roedd yr holl faterion uchod naill ai'n amherthnasol i'n barn archwilio, neu lle'r oeddynt yn berthnasol, roedd disgwyl iddynt gael eu hunioni yn rhan o gyfrifon 2015-16.</p> |
| Camddatganiadau a gywirwyd | <p>Yr oedd naw o gamddatganiadau sylweddol yn y datganiadau a gywirwyd gan y rheolwyr cyn cyhoeddi'r farn archwilio.</p> |

| Gofynion Adrodd | Canfyddiadau'r Archwiliad |
|---|---|
| Materion pwysig eraill yn codi o'r archwiliad | <p>Adroddwyd amrywiaeth o bryderon gennym ynghylch agweddau ansoddol ar arferion cyfrifyddu ac adroddiadau ariannol.</p> <p>Cafwyd llawer o newidiadau i staff cyllid y Cyngor, yn enwedig mewn meysydd allweddol, ac mae'n amlwg bod hyn wedi effeithio ar yr archwiliad, ar argaeledd papurau gwaith, ac ar yr amseroedd ymateb i ymholiadau archwilio.</p> <p>Fe'n sicrhawyd, yn sgil oedi cyn cyflwyno'r cyfrifon drafft i'w harchwilio, y byddai modd i'r Cyngor gynnal ymarfer sicrhau ansawdd o ansawdd uchel ar ddrafft y cyfrifon gan roi digon o amser iddo sicrhau y byddai'r holl papurau gwaith ar gael yn rhwydd ac wedi'u darparu gyda'r cyfrifon drafft ar 1 Gorffennaf.</p> <p>Ar sawl achlysur yn nrafft y cyfrifon, gwelsom y byddai adolygiad rheoli cadarn wedi bod yn fodd i gael hyd i anghysondebau a phroblemau'n gysylltiedig â phapurau gwaith.</p> <p>Yn gyffredinol, ac yn enwedig tua diwedd yr archwiliad, cefais wybodaeth ddefnyddiol yn brydlon, ac ni chyfyngwyd ar fy ngwaith. Bydd y tîm archwilio yn parhau i weithio gyda staff cyllid allweddol yn ystod y flwyddyn i ddod er mwyn nodi gwelliannau ac arbedion effeithlonni pellach posib yn y broses archwilio.</p> |

Yr wyf yn fodlon bod gan Awdurdod drefniadau priodol ar waith i sicrhau ei fod yn defnyddio ei adnoddau mewn modd darbodus, effeithlon ac effeithiol

Seiliwyd fy ystyriaeth o drefniadau'r Awdurdod i sicrhau darbodusrwydd, effeithlonrwydd ac effeithiolrwydd ar y gwaith archwilio cyfrifon a gyflawnwyd. Dibynnwyd hefyd ar waith a gwblhawyd yn rhan o'r Aseiad Gwella o dan Fesur Llywodraeth Leol (Cymru) 2009. Bydd fy Adroddiad Gwella Blynyddol yn amlygu meysydd lle nad yw effeithiolrwydd y trefniadau hyn wedi'i ddangos hyd yma, neu lle gellid cyflwyno gwelliannau.

Cwblhawyd tystysgrif yn cadarnhau bod yr archwiliad o'r cyfrifon wedi'i gwblhau, ac fe'i cyflwynwyd i'r Awdurdod ar 30 Medi 2015

Yn ystod y flwyddyn, ni chafwyd unrhyw her na gwrthwynebiad ffurfiol i'r cyfrifon, y bu'n rhaid imi ymdrin â hwy

Ar hyn o bryd, disgwylir y bydd y ffi ariannol ar gyfer 2014-15 £3,290 yn uwch na'r ffi a nodwyd yn yr Amlinelliad Archwilio Blynyddol. Y rheswm dros y cynnydd hwn yw'r oedi cyn inni dderbyn papurau gwaith cyflawn, a'r gwaith ychwanegol yr oedd angen ei wneud yn gysylltiedig â chyfuno Trafnidiaeth Casnewydd.

Hoffwn fynegi diolch i holl staff y Cyngor a'm cynorthwyodd i gwblhau fy ngwaith archwilio.

Yn gywir

Anthony Barrett

Ar gyfer ac ar ran Archwilydd Cyffredinol Cymru

copi i: Will Godfrey, Prif Weithredwr
Meirion Rushworth, Pennaeth Cyllid

Atodiad 5 – Argymhellion adroddiadau cenedlaethol a gyhoeddwyd yn 2015-16

| Dyddiad yr adroddiad | Teitl yr adolygiad | Argymhelliad |
|----------------------|--|---|
| Ebrill 2015 | <p>Cydnorthedd ariannol cynghorau</p> | <p>A1 Dylai cynghorau sicrhau bod eu cynllun corfforaethol:</p> <ul style="list-style-type: none"> • wrth wraidd y broses o lywio cynlluniau gwasanaeth a strategaethau ategol eraill gan gynnwys y gweithlu, technoleg gwybodaeth a gwariant cyfalaf; • yn cynnal blaenolwg 3-5 mlynedd o leiaf a'i fod yn unol â'r cynllun ariannol tymor canolig a strategaethau ategol eraill; a • dylai nodi'n glir rôl ddymunol y cyngor mewn pum mlynedd - y model ar gyfer darparu gwasanaethau â blaenoriaeth a'r seilwaith a'r adnoddau sydd eu hangen i gyflawni blaenoriaethau yn y dyfodol o fewn y cyllid sydd ar gael. <p>A2 Dylai'r cynllun ariannol tymor canolig nodi'r prif risgiau ariannol a thybiaethau allweddol a dylai uwch swyddogion a chynghorwyr graffu arnynt a'u herio'n effeithiol cyn mabwysiadu'r cynllun.</p> <p>A3 Mae angen i gynghorau sicrhau bod diffygion ariannol yn cael eu rhagamcanu'n gywir a'u cysoni'n llawn â chynlluniau arbed manwl ar gyfer pob blwyddyn o oes y cynllun ariannol tymor canolig.</p> <p>A4 Dylai cynghorau gynnal adolygiad rheolaidd o ddigonolrwydd y trefniadau sicrwydd ariannol sy'n sail i gyflawni cynlluniau arbed blynyddol, gan gynnwys lefel y gwaith craffu a herio a gynigir gan gynghorwyr.</p> <p>A5 Dylai cynghorau sicrhau bod ganddynt strategaeth cronfeydd wrth gefn gynhwysfawr sy'n amlinellu diben penodol cronfeydd wrth gefn defnyddiadwy cronedig fel rhan o'u cynllun ariannol tymor canolig.</p> <p>A6 Dylai cynghorau ddatblygu polisiau cwbl gorfforaethol ar gynhyrchu incwm gydag olwg ar gynyddu ffrydiau incwm a lliniaru pwysau ariannol.</p> |

| Dyddiad yr adroddiad | Teitl yr adolygiad | Argymhelliad |
|----------------------|--|---|
| Ebrill 2015 | Cydnherthedd ariannol cynghorau | <p>A7 Dylai cynghorau:</p> <ul style="list-style-type: none"> atgyfnerthu trefniadau pennu a monitro cyllidebau er mwyn sicrhau cydnherthedd ariannol; ac adolygu cwmpas ac effeithiolrwydd eu systemau a'u rheolaethau ariannol mewnol ac allanol er mwyn sicrhau eu bod yn addas at y diben ac yn rhoi rhybudd cynnar am wendidau mewn systemau allweddol. <p>A8 Rhaid i gynghorau adolygu eu timau cyllid a sicrhau bod ganddynt ddigon o gapasiti a gallu i fodloni gofynion yn y dyfodol.</p> <p>A9 Mae angen i swyddogion cynghorau sicrhau bod gan gynghorwyr y wybodaeth a'r sgiliau sydd eu hangen arnynt i gyflawni gwaith llywodraethu a herio effeithiol drwy ymestyn cyfleoedd hyfforddi a llunio gwybodaeth reoli o ansawdd uchel.</p> |
| Mehefin 2015 | Sicrhau gwelliannau yn y cymorth i ysgolion trwy gonsortia addysg rhanbarthol – darlun cynnar | <p>A1 Egluro natur a gweithrediad y consortia. Canfuwyd bod ansicrwydd parhaus ynghylch rhai agweddau ar natur y consortia rhanbarthol a'u cwmpas presennol ac yn y dyfodol (paragraffau 2.2 i 2.20). Rydym yn argymhell felly:</p> <ul style="list-style-type: none"> Y dylai awdurdodau lleol egluro a yw gwasanaethau consortia i'w darparu ar y cyd neu a ydynt yn wasanaethau a gomisiynir (gwasanaethau a ddarperir ar y cyd yw gwasanaethau a ddarperir dan drefniadau cydbwyllgor, yn hytrach na gwasanaethau a gomisiynir). <p>A2 Canolbwyntio ar ddeilliannau trwy gynllunio tymor canolig. Canfuwyd bod pwyslais ar gamau byrdymor ac ansicrwydd ynglŷn â dyfodol y consortia yn amharu ar ddatblygiad effeithiol y consortia rhanbarthol (paragraffau 2.33 i 2.36; 3.16 i 3.17). Rydym felly yn argymhell felly:</p> <ul style="list-style-type: none"> Gan na fydd unrhyw gynllun i ad-drefnu awdurdodau lleol yn cael ei weithredu'n llawn hyd 2020, dylai Llywodraeth Cymru a chonsortia rhanbarthol ddatblygu cynlluniau tair blynedd er mwyn datblygu, cwmpasu ac ariannu consortia rhanbarthol yn gysylltiedig ag amcanion strategol priodol. |

| Dyddiad yr adroddiad | Teitl yr adolygiad | Argymhelliad |
|----------------------|--|---|
| Mehefin 2015 | <p>Sicrhau gwelliannau yn y cymorth i ysgolion trwy gonsortia addysg rhanbarthol – darlun cynnar</p> | <p>A3 Datblygu mwy o berthnasau cydweithredol ar gyfer y system gwella ysgolion</p> <p>Roedd llawer o bartneriaid gwella ysgolion yn rhan o'r gwaith o ddatblygu'r Model Cenedlaethol ar gyfer Gweithio'n Rhanbarthol ond canfuwyd nad oedd hyn wedi arwain at feithrin perthnasau digon cydweithredol (paragraffau 2.25 i 2.32). Rydym yn argymhell felly:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Y dylai consortia rhanbarthol ddatblygu trefniadau gwell ar gyfer rhannu arferion a chefnogi effeithlonrwydd (er enghraifft, gallai un consortiwm arwain y gwaith o ymdrin â phroblem neu fod â chyfrifoldeb swyddogaethol ar gyfer datblygu polisi). • Y dylai Llywodraeth Cymru, awdurdodau lleol a chonsortia rhanbarthol gydnabod bod yr holl bartneriaid yn ddibynnol ar ei gilydd er mwyn cyflawni eu swyddogaethau gwella ysgolion a chytuno ar ddull o: <ul style="list-style-type: none"> – rannu gwybodaeth ac ymgynghori ar ddatblygiadau sy'n berthnasol i wella ysgolion; – datblygu perthynas gydweithredol sy'n rhannu atebolrwydd; a – chynnal adolygiadau o'r system gyfan, ac alinio dealltwriaeth a safbwynt y consortia rhanbarthol ar draws pob un o strategaethau perthnasol Llywodraeth Cymru. <p>A4 Datblygu arweinwyr effeithiol a denu'r unigolion mwyaf dawnus</p> <p>Mae'r consortia rhanbarthol, awdurdodau lleol a Llywodraeth Cymru wedi cael anawsterau wrth recriwtio uwch-arweinwyr addysg a chanfuwyd mai ychydig iawn o gamau a oedd wedi eu cymryd i ymdrin â hyn (paragraffau 2.37 i 2.40). Rydym ym argymhell felly:</p> <ul style="list-style-type: none"> • y dylai Llywodraeth Cymru ac awdurdodau lleol gydweithio i wneud swyddi addysg arweiniol yn fwy deniadol, er mwyn denu'r arweinwyr mwyaf dawnus ar gyfer y system gwella addysg; ac • y dylai awdurdodau lleol gydweithio i gefnogi datblygiad proffesiynol yr uwcharweinwyr a sicrhau bod trefniadau rheoli perfformiad ar waith ar gyfer uwcharweinwyr. |

| Dyddiad yr adroddiad | Teitl yr adolygiad | Argymhelliad |
|----------------------|--|--|
| Mehefin 2015 | <p>Sicrhau gwelliannau yn y cymorth i ysgolion trwy gonsortia addysg rhanbarthol – darlun cynnar</p> | <p>R5 To improve the effectiveness of governance and management of regional consortia. Whilst continuing progress is being made, we found that regional consortia have not yet developed fully effective governance and financial management arrangements (paragraphs 3.2 to 3.36). We therefore recommend that local authorities and their regional consortia should:</p> <ul style="list-style-type: none"> • improve their use of self-evaluation of their performance and governance arrangements and use this to support business planning and their annual reviews of governance to inform their annual governance statements; • improve performance management including better business planning, use of clear and measurable performance measures, and the assessment of value for money; • make strategic risk management an integral part of their management arrangements and report regularly at joint committee or board level; • develop their financial management arrangements to ensure that budgeting, financial monitoring and reporting cover all relevant income and expenditure, including grants funding spent through local authorities; • develop joint scrutiny arrangements of the overall consortia as well as scrutiny of performance by individual authorities, which may involve establishment of a joint scrutiny committee or co-ordinated work by local authority scrutiny committees; • ensure the openness and transparency of consortia decision making and arrangements; • recognise and address any potential conflicts of interest; and where staff have more than one employer, regional consortia should ensure lines of accountability are clear and all staff are aware of the roles undertaken; and • develop robust communications strategies for engagement with all key stakeholders. |

| Dyddiad yr adroddiad | Teitl yr adolygiad | Argymhelliad |
|----------------------|--|--|
| Gorffennaf 2015 | Adolygiad o Drefniadau Diogelu Corfforaethol yng Nghynghorau Cymru | <p>A1 Gwella arweiniad corfforaethol a chydymffurfio â pholisi Llywodraeth Cymru ar ddiogelu trwy wneud yr isod:</p> <ul style="list-style-type: none"> • penodi uwch swyddog arweiniol fydd yn atebol am ddiogelu ac amddiffyn plant a phobl ifanc gyda chyfrifoldebau corfforaethol am gynllunio gwelliannau; • penodi aelod arweiniol dros ddiogelu; • dosbarthu a chyfoesi yn rheolaidd wybodaeth am y penodiadau hyn i'r holl staff a rhanddeiliaid. <p>A2 Sicrhau bod polisi corfforaethol ar ddiogelu sy'n cynnwys holl wasanaethau'r Cyngor er mwyn rhoi cyfeiriad strategol clir a llinellau atebolrwydd clir ar draws y Cyngor.</p> <p>A3 Atgyfnerthu'r trefniadau ar gyfer recriwtio staff a gwirfoddolwyr mewn modd diogel drwy wneud y canlynol:</p> <ul style="list-style-type: none"> • sicrhau bod gwiriadau'r Gwasanaeth Datgelu a Gwahardd (DBS) a chydymffurfio â pholisïau recriwtio diogel yn cynnwys pob gwasanaeth sy'n dod i gysylltiad â phlant; • creu system gydymffurfio gorfforaethol integredig i gofnodi a monitro lefelau cydymffurfio ar wiriadau'r Gwasanaeth Datgelu a Gwahardd; • mynnu cael arferion recriwtio diogel ymysg partneriaid yn y trydydd sector ac i wirfoddolwyr sydd yn darparu gwasanaethau a gomisiynir a/ neu a ddefnyddir gan y Cyngor gyda sylfaen o gontract neu gytundeb lefel gwasanaeth. <p>A4 Sicrhau bod y staff, aelodau a phartneriaid perthnasol yn deall eu cyfrifoldebau diogelu trwy:</p> <ul style="list-style-type: none"> • sicrhau bod hyfforddiant diogelu yn orfodol a bod yr ymdriniaeth yn ymestyn at holl feysydd gwasanaeth perthnasol y Cyngor a'i fod yn cael ei gynnwys fel elfen safonol ar raglenni cynefino; • creu system ledled y gorfforaeth i adnabod, olrhain a monitro cydymffurfiaeth a'r angen i fod yn bresennol mewn hyfforddiant diogelu yn holl adrannau'r Cyngor, aelodau etholedig, ysgolion, llywodraethwyr a gwirfoddolwyr; • mynnu bod staff perthnasol mewn sefydliadau sy'n bartneriaid a gomisiynir i weithio dros y Cyngor wrth gyflenwi gwasanaethau i blant a phobl ifanc yn gorfod ymgymryd â hyfforddiant diogelu. |

| Dyddiad yr adroddiad | Teitl yr adolygiad | Argymhelliad |
|----------------------|--|---|
| Gorffennaf 2015 | <p>Adolygiad o Drefniadau Diogelu Corfforaethol yng Nghynghorau Cymru</p> | <p>A5 Wrth adolygu canllawiau, dylai Llywodraeth Cymru egluro'r hyn mae'n disgwyl o awdurdodau lleol ynghylch swyddogaethau a chyfrifoldebau'r swyddog dynodedig mewn gwasanaethau addysg, a'r unigolyn a enwyd ar lefel uwch reolwr sy'n gyfrifol am hybu diogelu.</p> <p>A6 Gwella atebolrwydd am ddiogelu corfforaethol trwy adrodd yn rheolaidd ar faterion diogelu a sicrwydd wrth bwyllgor(au) craffu yn erbyn set gytbwys o wybodaeth perfformiad ledled y Cyngor ynglŷn â'r canlyno:</p> <ul style="list-style-type: none"> • meincnodi a chymharu ag eraill; • casgliadau archwiliadau/adolygiadau arolygu mewnol ac allanol; • data perfformiad seiliedig ar wasanaethau; • data personél allweddol megis hyfforddiant diogelu, a gwiriadau recriwtio'r Gwasanaeth Datgelu a Gwahardd; • perfformiad contractwyr a gwasanaethau a gomisiynwyd o ran cydymffurfio â chyfrifoldebau diogelu'r Cyngor. <p>A7 Sefydlu rhaglen dreigl o adolygiadau archwilio mewnol i gynnal profion ar systemau a chynnal adolygiadau cydymffurfio ar arferion diogelu'r Cyngor.</p> <p>A8 Sicrhau yr ystyrir y risgiau sy'n gysylltiedig â diogelu ar lefel gorfforaethol a gwasanaeth wrth ddatblygu a chytuno ar gynlluniau rheoli risg ar draws y Cyngor.</p> |

| Dyddiad yr adroddiad | Teitl yr adolygiad | Argymhelliad |
|----------------------|--|--|
| Hydref 2015 | <p>Helpu Pobl Hŷn i Fyw'n Annibynnol: A yw Cyngorau'n Gwneud Digon?</p> | <p>A1 Gwella llywodraethu, atebolrwydd ac arweinyddiaeth gorfforaethol yng nghyswllt materion pobl hŷn drwy:</p> <ul style="list-style-type: none"> • penodi uwch swyddog arweiniol sy'n gyfrifol am gydgyssylltu ac arwain gwaith y Cyngor ar wasanaethau pobl hŷn; • ailalinio gwaith cydgysylltwyr y strategaeth pobl hŷn er mwyn helpu i ddatblygu a chyflawni cynlluniau ar gyfer gwasanaethau sy'n cyfrannu at annibyniaeth pobl hŷn; • penodi aelod yn hyrwyddwr gwasanaethau pobl hŷn; • diweddarau gwybodaeth am y penodiadau hyn yn rheolaidd, a rhannu'r wybodaeth honno'n rheolaidd â'r holl staff a'r rhanddeiliaid. <p>A2 Gwella'r gwaith cynllunio strategol a chydgyssylltu gweithgarwch gwasanaethau i bobl hŷn yn well drwy:</p> <ul style="list-style-type: none"> • sicrhau bod cynlluniau gweithredu cynhwysfawr ar waith sy'n trafod gwaith holl adrannau perthnasol y Cyngor a gwaith rhanddeiliaid allanol y tu allan i iechyd a gofal cymdeithasol; • ymgysylltu â phreswylwyr a phartneriaid wrth ddatblygu cynlluniau, ac wrth ddatblygu a chytuno ar flaenoriaethau. <p>A3 Gwella'r ymgysylltu â gwybodaeth i bobl hŷn a'r trefniadau ar gyfer lledaenu'r wybodaeth honno, drwy sicrhau bod gwasanaethau cyngor a gwybodaeth wedi'u cyflunio'n briodol ac yn bodloni anghenion y sawl sy'n eu derbyn.</p> <p>A4 Sicrhau rheolaeth effeithiol ar berfformiad yr ystod o wasanaethau sy'n helpu pobl hŷn i fyw'n annibynnol drwy:</p> <ul style="list-style-type: none"> • pennu mesurau priodol i alluogi aelodau, swyddogion a'r cyhoedd i lunio barn ar gynnydd wrth gyflawni camau gweithredu ar gyfer holl wasanaethau'r Cyngor; • sicrhau bod gwybodaeth am berfformiad yn ymdrin â gwaith yr holl asiantaethau perthnasol ac yn enwedig y rhai y tu allan i faes iechyd a gwasanaethau cymdeithasol; • sefydlu dulliau mesur i farnu ynghylch mewnbwn, allbwn ac effaith, fel bo modd deall effaith toriadau cyllideb a chefnogi gwaith goruchwyllo a chraffu. |

| Dyddiad yr adroddiad | Teitl yr adolygiad | Argymhelliad |
|----------------------|--|--|
| Hydref 2015 | <p>Helpu Pobl Hŷn i Fyw'n Annibynnol: A yw Cyngorau'n Gwneud Digon?</p> | <p>A5 Sicrhau cydymffurfiaeth â Dyletswydd Cydraddoldeb y Sector Cyhoeddus wrth gynnal asesiadau effaith cydraddoldeb drwy:</p> <ul style="list-style-type: none"> • nodi sut y bydd newid gwasanaethau neu dorri cyllidebau'n effeithio ar grwpiau a chanddynt nodweddion gwarchoddedig; • mesur yr effaith bosibl a'r camau lliniaru a gyflawnir er mwyn lleihau'r effaith negyddol bosibl ar grwpiau a chanddynt nodweddion gwarchoddedig; • nodi'r niferoedd posibl y byddai'r newidiadau arfaethedig neu'r polisi newydd effeithio arnynt, drwy nodi'r effaith ar rai a chanddynt nodweddion gwarchoddedig; • sicrhau bod gweithgarwch ategol, megis arolygon, grwpiau ffocws ac ymgyrchoedd gwybodaeth yn cynnwys digon o wybodaeth i alluogi defnyddwyr gwasanaeth i ddeall yn glir sut y bydd y newidiadau arfaethedig yn effeithiol arnynt. <p>A6 Gwella'r rheolaeth ar y Gronfa Gofal Canolraddol, ac effaith y gronfa honno drwy:</p> <ul style="list-style-type: none"> • bennu llinell sylfaen ar gyfer perfformiad ar ddechrau prosiectau fel bo modd barnu ynghylch effaith y prosiectau hynny dros amser; • cytuno ar fformat a chwmpas adroddiadau monitro fel bo modd cynnal gwerthusiadau cymaradwy o brosiectau a ariennir yn erbyn meini prawf y gronfa, er mwyn barnu pa brosiect sy'n cael yr effaith fwyaf cadarnhaol a faint o gynlluniau sydd wedi cael eu prif ffrydio i dderbyn cyllid craidd; • gwella'r ymgysylltu â'r ystod lawn o bartneriaid er mwyn sicrhau bod amrywiaeth mor eang ag sy'n bosibl o bartneriaid yn cael eu hannog i gymryd rhan mewn mentrau a rhaglenni yn y dyfodol. |

| Dyddiad yr adroddiad | Teitl yr adolygiad | Argymhelliad |
|----------------------|--|--|
| Rhagfyr 2015 | Cyflawni â llai - Gwasanaethau Hamdden | <p>A1 Gwella gwaith cynllunio strategol yn y gwasanaethau hamdden drwy:</p> <ul style="list-style-type: none"> • bennu gweledigaeth gytunedig i gynghorau ar gyfer gwasanaethau hamdden; • cytuno ar flaenoriaethau ar gyfer gwasanaethau hamdden; • canolbwyntio ar sefyllfa'r Cyngor oddi mewn i ddarpariaeth chwaraeon a hamdden gymunedol ehangach yr ardal; • ystyried y posibilrwydd o gyflenwi gwasanaethau'n rhanbarthol. <p>A2 Cynnal arfarniad o opsiynau er mwyn canfod y model cyflenwi mwyaf priodol yn seiliedig ar weledigaeth gytunedig y Cyngor a'i flaenoriaethu ar gyfer gwasanaethau hamdden. Dylai'r arfarniad ystyried:</p> <ul style="list-style-type: none"> • faint o gyllid cyfalaf a refeniw sydd ar gael dros y tair i bum mlynedd nesaf; • opsiynau i wella ffocws masnachol gwasanaethau hamdden; • cyfleoedd i gynyddu'r incwm a gynhyrchir a lleihau 'cymhorthdal' cynghorau; • dadansoddiad cost a budd o'r holl opsiynau sydd ar gael i gyflenwi gwasanaethau hamdden yn y dyfodol; • cyfraniad gwasanaethau hamdden at rôl ehangach y Cyngor o ran iechyd y cyhoedd; • ymgysylltu'n well â'r cyhoedd er mwyn sicrhau bod safbwyntiau ac anghenion defnyddwyr a darpar ddefnyddwyr yn cael eu nodi'n glir; • effaith gwahanol opsiynau ar grwpiau a chanddynt nodweddion gwarchoddedig o dan ddyletswydd cydraddoldeb y sector cyhoeddus; • cynaliadwyedd y gwasanaethau a ddarperir yn y dyfodol. |

| Dyddiad yr adroddiad | Teitl yr adolygiad | Argymhelliad |
|----------------------|--|---|
| Rhagfyr 2015 | Cyflawni â llai - Gwasanaethau Hamdden | <p>A3 Sicrhau rheolaeth effeithiol ar berfformiad gwasanaethau hamdden drwy sefydlu cyfres o fesurau er mwyn galluogi swyddogion, aelodau a dinasyddion i farnu ynghylch mewnbwn, allbwn ac effaith. Dylai hyn gwmpasu perfformiad ym mhob rhan o'r Cyngor a pherfformiad cyfleusterau penodol, a chynnwys:</p> <ul style="list-style-type: none"> • gwariant cyfalaf a refeniw; • incwm; • 'cymhorthdal' y Cyngor; • ansawdd y cyfleusterau a'r gwasanaeth a ddarperir; • bodlonrwydd cwsmeriaid; • llwyddiant mentrau 'masnachol newydd'; • data defnydd – y nifer sy'n defnyddio'r gwasanaethau/cyfleusterau, amserau defnydd ac ati; ac • effaith cyfleusterau hamdden wrth ymdrin â blaenoriaethau iechyd y cyhoedd. <p>A4 Gwella'r trefniadau llywodraethu, atebolrwydd ac arweinyddiaeth gorfforaethol yn y gwasanaethau hamdden drwy:</p> <ul style="list-style-type: none"> • adrodd yn rheolaidd ar berfformiad wrth byyllgor(au) craffu; • darparu gwybodaeth gynhwysfawr i aelodau etholedig er mwyn hwyluso proses benderfynu gadarn; • meincnodi a chymharu perfformiad ag eraill; • defnyddio canfyddiadau adolygiadau archwilio/ arolygu mewnol ac allanol i ganfod cyfleoedd i wella gwasanaethau. |

Wales Audit Office

24 Cathedral Road

Cardiff CF11 9LJ

Tel: 029 2032 0500

Fax: 029 2032 0600

Textphone: 029 2032 0660

E-mail: info@audit.wales

Website: www.audit.wales

Swyddfa Archwilio Cymru

24 Heol y Gadeirlan

Caerdydd CF11 9LJ

Ffôn: 029 2032 0500

Ffacs: 029 2032 0600

Ffôn Testun: 029 2032 0660

E-bost: post@archwilio.cymru

Gwefan: www.archwilio.cymru